

Elementy sterowania
i sygnalizacji Ø 22

Harmony[®] Telemecanique

gama 4



Elementy sterowania
i sygnalizacji Ø 22

Harmony[®] Telemecanique

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przelaczniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

Spis treści

Ogólna charakterystyka	Strony od 4 do 11	
Parametry techniczne	Strony od 12 do 15	
Symbole katalogowe	Elementy kompletne	
	Przyciski sterownicze i przelaczniki	Strony 16 i 17
	Wskaźniki świetlne	Strony 18 i 19
	Podświetlane przyciski sterownicze i przelaczniki	Strona 20 i 21
	Podzespoły: korpusy i napędy	
	Przyciski sterownicze i przelaczniki	Strony od 22 do 29
	Wskaźniki świetlne	Strony 30 i 31
	Podświetlane przyciski sterownicze i przelaczniki	Strony od 32 do 39
	Części składowe i akcesoria	
	Zestawy elektryczne	Strony od 40 do 43
	Akcesoria do napędów	Strony od 44 do 51
	Inne wyposażenie dodatkowe i części zamienne	Strony od 52 do 53
	Funkcje specyficzne	
	Ręcznie przelaczane przyciski zerujące	Strona 54
	Manipulatory, liczniki czasu, sygnalizatory	Strona 55
Wymiary gabarytowe	Strony od 56 do 63	

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Parametry techniczne:
 strony 12 - 15
 Symbole katalogowe:
 Strony 16 - 55
 Wymiary gabarytowe:
 Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
 Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
 z kołnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka

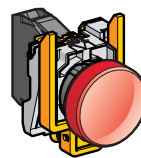
Opis

Gama elementów Ø 22 z chromowanym kołnierzem zawiera:

Kompletne elementy XB4-B

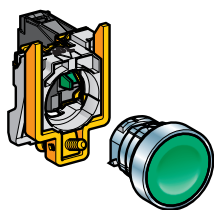


Przyciski sterownicze

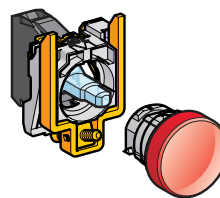


Wskaźniki świetlne

Podzespoły zestawiane przez użytkownika ZB4-B

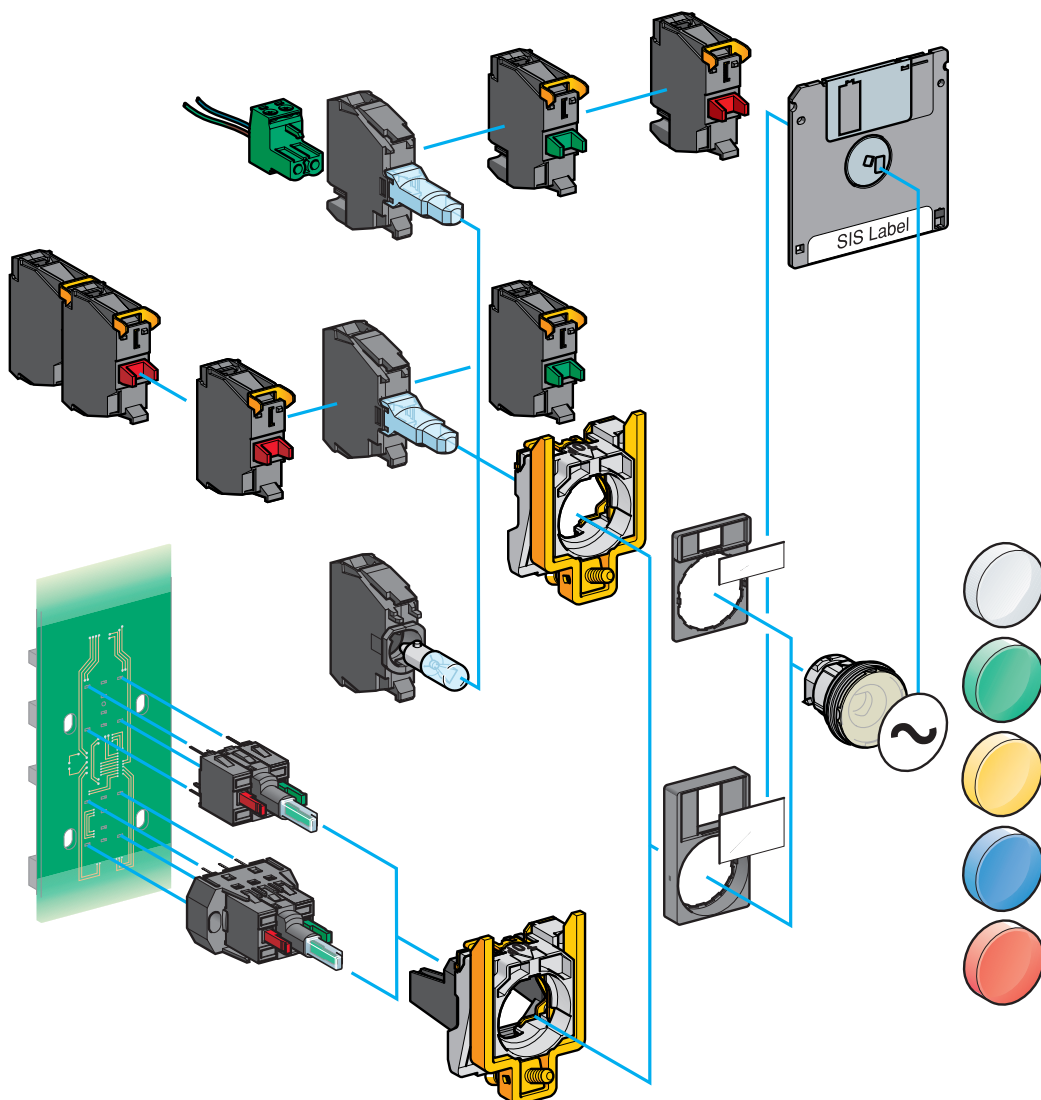


Przyciski sterownicze:
 podzespoły napęd + korpus



Wskaźniki świetlne:
 podzespoły główka + korpus

Części składowe i akcesoria ZB



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przetaczniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Parametry techniczne:
strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Ogólna charakterystyka (ciąg dalszy)

Schematy elektryczne

Funkcje z zestawem zestyków (przyciski sterownicze i bezpieczeństwa)



Przycisk sterowniczy ze stykiem N/O



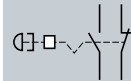
Przycisk sterowniczy ze stykiem N/Z



Dłoniowy przycisk z samoczynnym powrotem, ze stykiem N/O



Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa. Odryglowanie przez pociągnięcie, styk N/Z



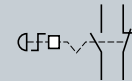
Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zestyk N/O + N/Z, odryglowanie przez pociągnięcie



Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem, styk N/Z; odryglowanie przez obrót



Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem, styk N/Z; odryglowanie kluczem



Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zestyk N/O + N/Z; odryglowanie przez obrót

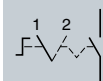


Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zestyk N/O + N/Z, odryglowanie kluczem



Dwuklawiszowy przycisk sterowniczy, z zestykiem N/O + N/Z

Przetaczniki pokrętne



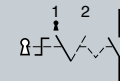
Przetacznik 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O



Przetacznik 3-położeniowy stabilny z zestykiem N/O + N/O



Przetacznik 3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka, z zestykiem N/O + N/O



Przetacznik 2-położeniowy stabilny, z kluczykiem wyjmowanym w lewym położeniu i stykiem N/O



Przetacznik 2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego, z kluczykiem wyjmowanym w lewym położeniu, ze stykiem N/O

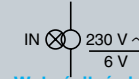
Wskaźniki świetlne



Wskaźnik świetlny z żarówką o trzonku BA 9s

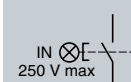


Wskaźnik świetlny z diodą LED

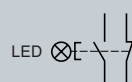


Wskaźnik świetlny z wbudowanym transformatorem o napięciu pierwotnym 230/240 V ~ i wtórnym 6 V oraz żarówką o trzonku BA 9s

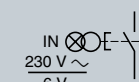
Podświetlane przyciski i przetaczniki



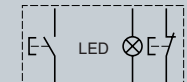
Podświetlony przycisk z żarówką o trzonku BA 9s, z zestykiem N/O + N/Z



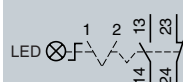
Podświetlany przycisk z diodą LED, z zestykiem N/O + N/Z



Podświetlany przycisk z wbudowanym transformatorem o napięciu pierwotnym 230/240 V ~ 50/60 Hz i wtórnym 6 V. Żarówka o trzonku BA 9s. Zestyk N/O + N/Z



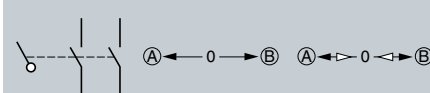
Przycisk dwuklawiszowy z lampką sygnalizacyjną LED, z zestykiem N/O + N/Z



Podświetlony diodą LED przetacznik 2-położeniowy stabilny z zestykiem N/O + N/Z

Manipulator

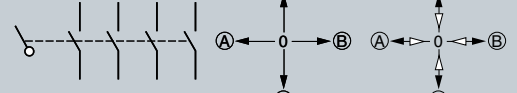
2 kierunki



Bez samoczynnego powrotu

Z samoczynnym powrotem

4 kierunki



Bez samoczynnego powrotu

Z samoczynnym powrotem

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

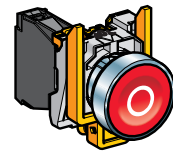
Parametry techniczne:
strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Kompletne elementy XB4-B

Ogólna charakterystyka

Kompletne elementy sterownicze i sygnalizacyjne

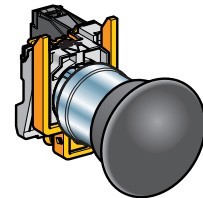
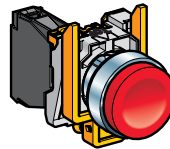
Przyciski z samoczynnym powrotem



Guzik kryty
XB4-BA●1/BA42
patrz strona 16

XB4-BA3311
patrz strona 16

XB4-BA4322
patrz strona 16

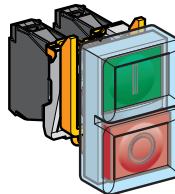
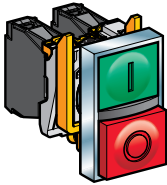


Guzik kryty, okapturzony
XB4-BP●1/BP42
patrz strona 16

Guzik wystający
XB4-BL42
patrz strona 16

Guzik grzybkowy
XB4-BC21
patrz strona 16

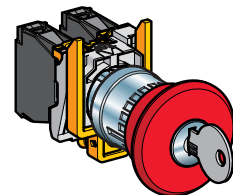
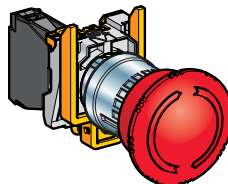
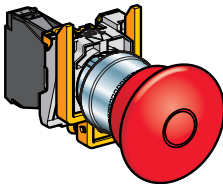
Przyciski dwuklawiszowe z samoczynnym powrotem



Guzik kryty + wystający
XB4-BL845
patrz strona 16

Okapturzone guziki: kryty + wystający
XB4-BL945
patrz strona 16

Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa Ø 40, z zapadkowym działaniem, z/bez blokady

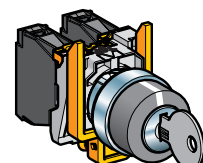
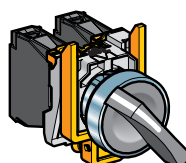
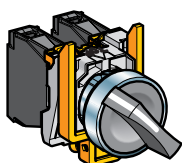


Odryglowanie przez pociągnięcie
XB4-BT42/BT845
patrz strona 17

Odryglowanie przez obrót
XB4-BS542/BS8445
patrz strona 17

Odryglowanie kluczykiem
XB4-BS142/BS9445
patrz strona 17

Przełączniki z napędem pokrętnym



Z czarnym krótkim piórkim
XB4-BD
patrz strona 17

Z czarnym długim piórkim
XB4-BJ
patrz strona 17

Napęd kluczykowy
XB4-BG
patrz strona 17

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

Kompletne elementy XB4-B

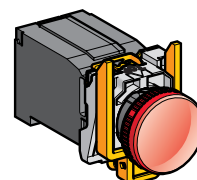
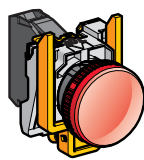
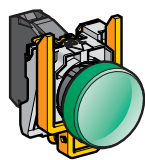
Parametry techniczne:
strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Ogólna charakterystyka (ciąg dalszy)

Kompletne elementy sterownicze i sygnalizacyjne

Wskaźniki świetlne

Elementy sygnalizacyjne



Z wbudowaną diodą LED

XB4-BVB/BVG/BVM
patrz strona 18

Dla lampki z trzonkiem
BA 9s; zasilanie bezpośrednie

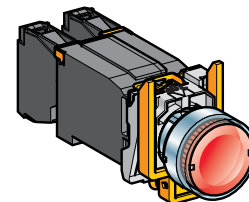
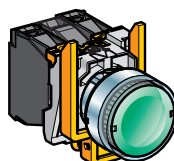
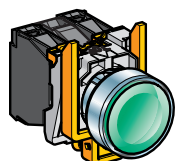
XB4-BV6
patrz strona 19

Z wbudowanym transformatorem

XB4-BV3/BV4
patrz strona 19

Elementy sterowania i sygnalizacji

Podświetlane przyciski z samoczynnym powrotem, z guzikiem krytym



Z wbudowaną diodą LED

XB4-BW3•B5/BW3•G5/BW3•M5
patrz strona 20

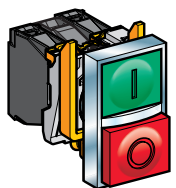
Dla lampki z trzonkiem
BA 9s; zasilanie bezpośrednie

XB4-BW3•65
patrz strona 20

Z wbudowanym transformatorem

XB4-BW3•35/BW3•45
patrz strona 21

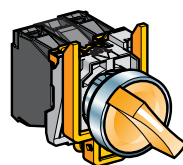
Przyciski dwuklawiszowe z samoczynnym powrotem, z lampką sygnalizacyjną



Z wbudowaną diodą LED

XB4-BW84•5
patrz strona 21

Podświetlane przełączniki z pokrętką



Z wbudowaną diodą LED

XB4-BK12•B5/BK12•G5/BK12•M5
patrz strona 21

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

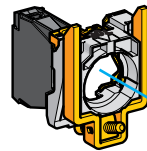
Podzespoły do skompletowania ZB4-B

Parametry techniczne:
strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

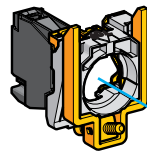
Ogólna charakterystyka

Elementy do zestawienia przez użytkownika

Przyciski z samoczynnym powrotem bez oznakowania na guziku



Z zaciskami mocowanymi śrubami
ZB4-BZ10 / **BZ141**
patrz strona 22



Do złączy wtykowych
ZB4-BZ10 / **BZ144**
patrz strona 22

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem na guziku

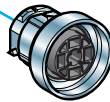
Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia („Push-Push”)

Przyciski dwuklawiszowe z samoczynnym powrotem

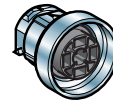
Elementy sterownicze

Podzespoły: korpusy

Podzespoły: napędy



Guzik kryty bez wkładki przyciskowej
ZB4-BA0
patrz strona 23



Guzik kryty i wkładki przyciskowe w 6 kolorach
ZB4-BA9
patrz strona 23



Guzik kryty
ZB4-BA
patrz strona 23



Guzik kryty, możliwość wstawienia opisu
ZB4-BA / **B**
patrz strona 23



Guzik wystający
ZB4-BL
patrz strona 23



Guzik wpuszczony
ZB4-BA / **6**
patrz strona 23



Okapturzony guzik kryty
ZB4-BP
patrz strona 23



Okapturzony guzik kryty, możliwość wstawienia opisu
ZB4-BP / **8**
patrz strona 23



Guzik kryty
ZB4-BA / **3** / **4**
ZB4-BA334/335
patrz strona 24



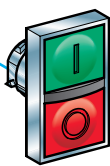
Guzik wystający
ZB4-BL / **3**
patrz strona 24



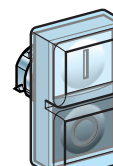
Guzik kryty
ZB4-BH / **0**
patrz strona 24



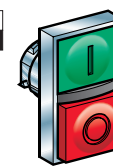
Guzik wystający
ZB4-BH
patrz strona 24



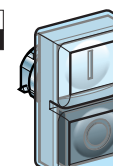
Guziki kryte (IP 40/IP 66), z oznakowaniem lub bez oznakowania
ZB4-BA81
ZB4-BA82
patrz strona 25



ZB4-BA91
ZB4-BA92
patrz strona 25



Guzik kryty + wystający (IP 40/IP 66), z oznakowaniem lub bez oznakowania
ZB4-BL83
ZB4-BL84
patrz strona 25



ZB4-BL93
ZB4-BL94
patrz strona 25

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przetącniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Podzespoły do skompletowania ZB4-B

Parametry techniczne:
strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Ogólna charakterystyka (ciąg dalszy)

Elementy do zestawienia przez użytkownika (ciąg dalszy)

Przyciski dłoniowe z samoczynnym powrotem

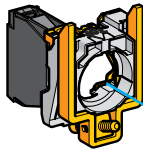
Przyciski dłoniowe z zapadkowym działaniem i mechanizmem zatraskowym (blokada)

Przetącniki z napędem pokrętnym

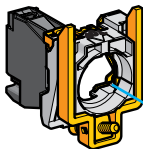
Przetącniki dźwigienkowe

Elementy sterownicze

Podzespoły: korpusy

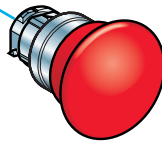


Z zaciskami mocowanymi śrubami
ZB4-BZ10/BZ141
patrz strona 22



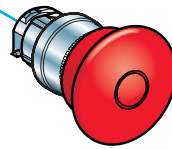
Do złączy wtykowych
ZB4-BZ10/4/BZ1414
patrz strona 22

Podzespoły: napędy



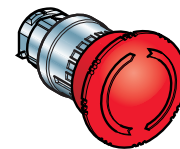
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Z samoczynnym powrotem
ZB4-BC/BR
patrz strona 26



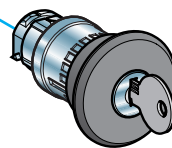
Ø 40
Ø 60

Odryglowanie przez pociągnięcie
ZB4-BT84 ZB4-BT/BX
patrz strona 27



Ø 30
Ø 40
Ø 60

Odryglowanie przez obrót
ZB4-BS8/4 ZB4-BS4/BS5/BS6
patrz strona 27



Ø 30
Ø 40
Ø 60

Odryglowanie kluczykiem
ZB4-BS9/4/BS7/BS1/BS2
patrz strona 27



Czarne, krótkie piórko (1)
ZB4-BD
patrz strona 28



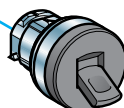
Czarne, długie piórko (1)
ZB4-BJ
patrz strona 28



Moletowana, czarna gałka (1)
ZB4-BD/9
patrz strona 28



Napęd kluczykowy (2)
ZB4-BG
patrz strona 29



2-położeniowe
ZB4-BD/8
patrz strona 29

(1) Położenia gałki i pokręteł przetącnika

(2) Położenia kluczyka przetącnika

∩ Położenia wyjęcia kluczyka



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Parametry techniczne:
strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

Podzespoły do skompletowania ZB4-B

Ogólna charakterystyka (ciąg dalszy)

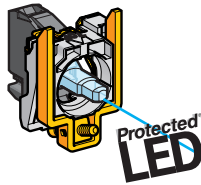
Elementy
do zestawienia
przez użytkownika

Elementy sygnalizacyjne

Podzespoły: korpusy
z wbudowaną diodą LED



Zaciski mocowane śrubami
ZB4-BVB/BVG/BVM
patrz strona 30

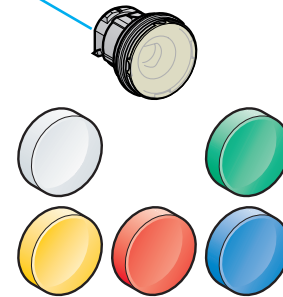


Do złączy wtykowych
ZB4-BVB•4/BVG•4/BVM•4
patrz strona 30

Podzespoły: główki

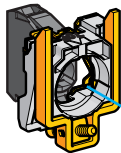


Z zamontowaną soczewką
ZB4-BV03
patrz strona 31

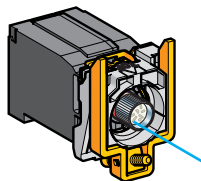


Z 5 niezamontowanymi soczewkami
ZB4-BV003
patrz strona 31

Podzespoły: korpusy do
lampek o trzonku BA 9s



Zasilanie bezpośrednie;
zaciski mocowane śrubami
ZB4-BV6
patrz strona 31



Zasilanie przez wbudowany
transformator; zaciski moco-
wane śrubami
ZB4-BV•/BV3D•/BV5D•
patrz strona 31

Podzespoły: główki



Z zamontowaną soczewką
ZB4-BV0
patrz strona 31

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki, wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Podzespoły do skompletowania ZB4-B

Parametry techniczne:
strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Ogólna charakterystyka (ciąg dalszy)

Elementy do zestawienia przez użytkownika

Podświetlane przyciski z samoczynnym powrotem

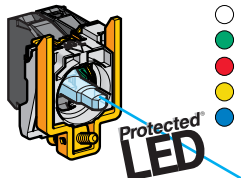
Przyciski dwuklawiszowe z samoczynnym powrotem, z lampką sygnalizacyjną

Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia („Push-Push”) i podświetlane przełączniki z pokrętkiem

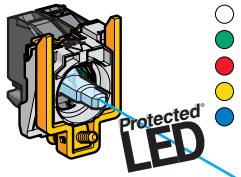
Podświetlane przyciski z samoczynnym powrotem

Elementy sterowania i sygnalizacji

Podzespoły: korpusy z wbudowaną diodą LED



Zaciski mocowane śrubami
ZB4-BW0B/BW0G/
BW0M
patrz strony 32 i 33



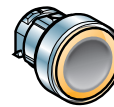
Do złączy wtykowych
ZB4-BW0B●●4/
BW0G●●4/BW0M●●4
patrz strony 34 i 35

Podzespoły: napędy



Guzik kryty

ZB4-BW3●●3
patrz strona 37



Guzik kryty z podświetlonym pierścieniem

ZB4-BW9●●3
patrz strona 37



Guzik kryty, możliwość wstawienia opisu

ZB4-BA●●8
patrz strona 37



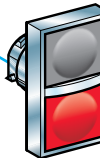
Okapurtzony guzik kryty

ZB4-BW5●●3
patrz strona 37



Guzik wystający

ZB4-BW1●●3
patrz strona 37

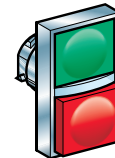


Guziki kryte z oznakowaniem lub bez

ZB4-BW81●●●3,
patrz strona 38

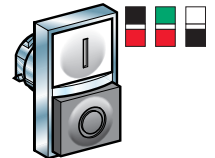


ZB4-BW82●●●3
patrz strona 38



Guziki kryte + wystające z oznakowaniem lub bez

ZB4-BW83●●●3,
patrz strona 38

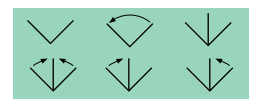


ZB4-BW84●●●3
patrz strona 38



Guziki kryte lub wystające

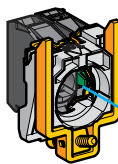
ZB4-BH0●●3/BH●●3
patrz strona 38



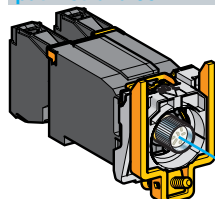
Podświetlane przełączniki z pokrętkiem

ZB4-BK1●●3
patrz strona 39

Podzespoły: korpus dla lampek z trzonkiem BA 9s



Zasilanie bezpośrednie
Zaciski mocowane śrubami
ZB4-BW06
patrz strona 36



Zasilanie przez wbudowany transformator
Zaciski mocowane śrubami
ZB4-BW03/4/5/3D/5D
patrz strona 36

Podzespoły: napędy



Guzik kryty

ZB4-BW3
patrz strona 37



Guzik wystający

ZB4-BW1
patrz strona 37

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Parametry techniczne

Warunki pracy

Wykonanie technoklimatyczne	W wykonaniu normalnym		Kategoria „TH”
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	°C	-40 ÷ +70
	Praca	°C	-25 ÷ +70 o ile inaczej nie stwierdzono
Ochrona przed porażeniem	Zgodna z normą IEC 536		Klasa I
Stopień ochrony	Zgodny z normami IEC 529 i IEC/EN 60529		IP 65, o ile inaczej nie stwierdzono
	Zgodny z NEMA		NEMA 4X i 13, o ile inaczej nie stwierdzono
Mechaniczna odporność na udary	Zgodna z normą EN 50102		Główki bez podświetlenia: IK 03
			Główki podświetlone: IK 05
Zgodność z normami			IEC/EN 60947-1, IEC 947-1, IEC 947-5-1, IEC 947-5-4, EN 60947-1, EN 60947-5-1, JIS C 4520, UL 508, CSA C22-2 n° 14
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA		Pojedyncze styki, zaciski mocowane śrubami: A600; Q600. Podwójne zestyki, zaciski mocowane śrubami: A600; Q600. Bloki świetlne z zaciskami mocowanymi śrubami.
	UL Recognized, CSA (w trakcie) Dostępność: 04/99		Pojedyncze styki, mocowane do gniazda wtykowego: A300 ; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL (w trakcie) Dostępność: 11/99		Pojedyncze i podwójne zestyki, z zaciskami mocowanymi śrubami
Oznakowanie zacisków	Zgodne z normami EN 50005 & EN 50013		

Techniczne parametry pracy styków

Mechaniczne parametry techniczne

Działanie styków	N/Z lub N/O		Działanie zależne
Otwarcie zaryglowanego zestyku	Zgodne z IEC 947-5-1 Załącznik K, IEC/EN 60947-5-1		Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/Z: styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styków)	Przyciski	mm mm mm	Zmiana stanu styku N/Z: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,6 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przyciski	N N	Zmiana stanu styku N/Z: 3,5 Zmiana stanu styku N/O: 3,8
	Dodatkowy zestyk (zmiany stanu)	N N	Pojedynczy styk N/Z: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
		N N N	Podwójny zestyk N/Z+N/Z: 3,4 Podwójny zestyk N/O+N/O: 5 Podwójny zestyk N/Z+N/O: 4,6
Wyłącznik awaryjny z zestykami N/Z+N/O		N N	Odryglowany przez pociągnięcie: 45 Odryglowany przez pociągnięcie, działający zapadkowo: 50
		N N	Odryglowany przez obrót (z kluczykiem lub bez): 40 Działający zapadkowo, odryglowany przez obrót (z kluczykiem lub bez): 44

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Parametry techniczne (ciąg dalszy)

Techniczne parametry pracy styków (ciąg dalszy)

Mechaniczne parametry techniczne (ciąg dalszy)

Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączników pokrętnych	N.m	Styk N/O: 0,14
	Dodatkowy zestyk	N.m	Styk N/O: 0,05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli łączeń)	Przyciski z samoczynnym powrotem dwuklawiszowe o podwójnym wciśnięciu do zwolnienia		5
			1
			0,5
	Przełączniki bez podświetlenia podświetlane		3
			1
	Przełączniki dźwigienkowe		0,5
	Przyciski bezpieczeństwa		0,3
	Manipulatory		1
Normalny zestyk		5	
Zestyk o małej mocy przełączania		0,5	
Odporność na wibracje	Zgodnie z IEC 68-2-6	gn	Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków dłoniowych (częstotliwość: 2 ÷ 500 Hz): 5
		gn	Przyciski dłoniowe (częstotliwość: 10 ÷ 500 Hz): 5
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 68-2-27	gn	Wszystkie funkcje za wyjątkiem przycisków dłoniowych Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30
		gn	
		gn	Przyciski dłoniowe (przyspieszenie 11 ms; połowy fali sinusoidy): 10

Elektryczne parametry techniczne

Podłączenie przewodu	Zgodne z IEC 947-1, IEC/EN 60947-1	mm² mm²	Zaciski mocowane śrubami, krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv) Min.: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej (1 x 0,34 dla przewodu przyłączeniowego) Max.: 2 x 1,5 z końcówką kablową
Wykonanie styków	Stop srebra (Ag / Ni)		Pojedyncze i podwójne zestyki z zaciskami mocowanymi śrubami Zestyki do złączy wtykowych Zestyki do obwodów drukowanych
	Pokrycie złotem (Ag / Ni / Au)		Zestawy z zaciskami mocowanymi śrubami stosowane w obwodach o małej mocy przełączania Zestawy do podłączenia do obwodów drukowanych stosowane w obwodach o małej mocy przełączania
Zabezpieczenie zwarciove	Zgodne z IEC 947-5-1, IEC/EN 60947-5-1	A A A	Bloki zestyków do mocowania zaciskami śrubowymi: 10 (wkładka topikowa bezpiecznikowa gG zgodnie z IEC 269-1) Bloki zestyków do złączy wtykowych: 5 (wkładka topikowa bezpiecznikowa gG zgodnie z IEC 269-1) Bloki zestyków do podłączenia do obwodów drukowanych: 5 (wkładka topikowa bezpiecznikowa gG zgodnie z IEC 269-1)
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodne z IEC 947-1, IEC/EN 60947-1	V V V	Bloki zestyków (pojedynczych lub podwójnych) do mocowania zaciskami śrubowymi: Ui = 600 stopień zanieczyszczenia środowiska 3 Bloki zestyków do złączy wtykowych: Ui = 250 stopień zanieczyszczenia środowiska 3 Bloki zestyków do podłączenia do obwodów drukowanych: Ui = 250 stopień zanieczyszczenia środowiska 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodna z IEC 947-1, IEC/EN 60947-1	kV kV kV	Bloki zestyków (pojedynczych lub podwójnych) do mocowania zaciskami: Uimp = 6 Bloki zestyków do złączy wtykowych: Uimp = 4 Bloki zestyków do obwodów drukowanych: Uimp = 4

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki, wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Parametry techniczne (ciąg dalszy)

Techniczne parametry pracy styków (ciąg dalszy)

Elektryczne parametry techniczne (ciąg dalszy)

Znamionowe parametry łączeniowe Zgodne z IEC 947-5-1	Zasilanie prądem przemiennym: Kategoria użytkowania AC-15	Bloki zestyków (pojedyncze i podwójne) do mocowania zaciskami: A600: $U_e = 600\text{ V}$ i $I_e = 1,2\text{ A}$ lub $U_e = 240\text{ V}$ i $I_e = 3\text{ A}$ lub $U_e = 120\text{ V}$ i $I_e = 6\text{ A}$ Bloki zestyków do złączy wtykowych: A300: $U_e = 120\text{ V}$ i $I_e = 6\text{ A}$ lub $U_e = 240\text{ V}$ i $I_e = 3\text{ A}$ Bloki zestyków do podłączenia do obwodów drukowanych: B300: $U_e = 120\text{ V}$ i $I_e = 3\text{ A}$ lub $U_e = 240\text{ V}$ i $I_e = 1,5\text{ A}$								
	Zasilanie prądem stałym: Kategoria użytkowania DC-13	Bloki zestyków (pojedyncze i podwójne) do mocowania zaciskami: Q600: $U_e = 600\text{ V}$ i $I_e = 0,1\text{ A}$ albo $U_e = 250\text{ V}$ i $I_e = 0,27\text{ A}$ albo $U_e = 125\text{ V}$ i $I_e = 0,55\text{ A}$ Bloki zestyków do złączy wtykowych: R300: $U_e = 125\text{ V}$ i $I_e = 0,22\text{ A}$ albo $U_e = 250\text{ V}$ i $I_e = 0,1\text{ A}$ Bloki zestyków do podłączenia do obwodów drukowanych: R300: $U_e = 125\text{ V}$ i $I_e = 0,22\text{ A}$ albo $U_e = 250\text{ V}$ i $I_e = 0,1\text{ A}$								
Trwałość elektryczna Zgodna z IEC 947-1 Aneks C Częstość przełączeniowa 3600 cykli/godzinę. Współczynnik obciążenia: 0,5	Zasilanie prądem przemiennym, dla 1 miliona cykli łączeniowych przy kategorii użytkowania AC-15	Bloki zestyków do mocowania zaciskami albo do złączy wtykowych: <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>V</td><td>24</td><td>120</td><td>230</td></tr> <tr> <td>A</td><td>4</td><td>1,5</td><td>1,2</td></tr> </table>	V	24	120	230	A	4	1,5	1,2
		V	24	120	230					
	A	4	1,5	1,2						
	Podwójne bloki zestyków do mocowania zaciskami: <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>V</td><td>24</td><td>120</td><td>230</td></tr> <tr> <td>A</td><td>4</td><td>1,5</td><td>1,2</td></tr> </table>	V	24	120	230	A	4	1,5	1,2	
V	24	120	230							
A	4	1,5	1,2							
Zasilanie prądem stałym, dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania DC-13	Bloki zestyków do mocowania zaciskami albo do złączy wtykowych: <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>V</td><td>24</td><td>110</td></tr> <tr> <td>A</td><td>0,4</td><td>0,2</td></tr> </table>	V	24	110	A	0,4	0,2			
	V	24	110							
A	0,4	0,2								
Podwójne bloki zestyków do mocowania zaciskami: <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>V</td><td>24</td><td>110</td></tr> <tr> <td>A</td><td>0,4</td><td>0,2</td></tr> </table>	V	24	110	A	0,4	0,2				
V	24	110								
A	0,4	0,2								
Elektryczna niezawodność	Wskaźnik awaryjności Zgodnie z IEC 947-5-4 - w środowisku czystym	Normalne bloki zestyków: - przy 17 V i 5 mA , $\lambda < 10^{-8}$ - przy 5 V i 1 mA , $\lambda < 10^{-6}$ Bloki zestyków przełączane przy małej mocy: - przy 5 V i 1 mA , $\lambda < 10^{-8}$								
	- w środowisku zapylnym	Bloki zestyków przełączane tylko przy małej mocy: - przy 5 V i 1 mA , $\lambda < 10^{-6}$								

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

Parametry techniczne (ciąg dalszy)

Parametry techniczne elementów sygnalizacyjnych

Mechaniczne parametry techniczne

Odporność na wibracje	Zgodna z IEC 68-2-6	gn	Częstotliwość: 12 ÷ 500 Hz: 5
Odporność na udary	Zgodna z IEC 68-2-27	gn gn	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30

Elektryczne parametry techniczne

Podłączenie przewodu	Zgodne z IEC 947-1	mm²	Zaciski mocowane śrubami Min.: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej (1 x 0,34 dla przewodu przyłączeniowego) Max.: 2 x 1,5 z końcówką kablową
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodne z IEC 947-1	V V V	Korpus wskaźnika z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): $U_i = 250$ przy 3 stopniu zapylenia środowiska Korpus wskaźnika z wbudowaną diodą LED: $U_i = 250$ przy 3 stopniu zapylenia środowiska Korpus wskaźnika z transformatorem: $U_i = 600$ przy 3 stopniu zapylenia środowiska
Wytrzymałość izolacyjna na przebiecia impulsowe	Zgodna z IEC 947-1	kV kV kV	Korpus wskaźnika z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): $U_{imp} = 4$ Korpus wskaźnika z wbudowaną diodą LED: $U_{imp} = 4$ Korpus wskaźnika z transformatorem: $U_{imp} = 6$

Specyficzne parametry techniczne elementów sygnalizacyjnych z wbudowaną diodą LED

Pobór prądu	Wszystkie kolory	mA mA mA	Zasilanie zestawów napięciem ≈ 24 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ~ 120 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ~ 240 V: 14
Trwałość użytkowania	Przy znamionowym napięciu i przy temperaturze otoczenia 25 °C	godz.	100,000
Odporność na przebiecia impulsowe	Zgodna z IEC 1000-4-5	kV	2/1
Odporność na przebiecia szybkozmiennie	Zgodna z IEC 1000-4-4	kV	2
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodna z IEC 1000-4-3	V/m	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodna z IEC 1000-4-2	kV	8/6
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodna z EN 55011		Klasa B

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4


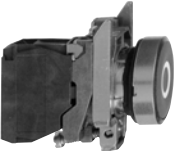

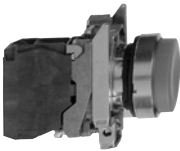

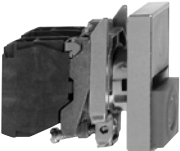
Przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Kompletne zestawy XB4-B

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

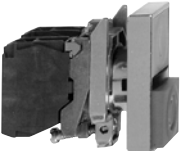
Symbole katalogowe

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: korpus + napęd, patrz strony 22 - 26

Przyciski sterownicze z samoczynnym powrotem (podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami)

Kształt główki napędowej	Typ guzika	Typ zestyku		Ozna- kowanie	Kolor guzika	Symbol katalogowy	Masa
		N/O	N/Z				
	Kryty	1	–	–	Czarny	XB4-BA21 (ZB4-BZ101 + ZB4-BA2)	0.080
		–	1	–	Zielony	XB4-BA31 (ZB4-BZ101 + ZB4-BA3)	0.080
		–	1	–	Żółty	XB4-BA51 (ZB4-BZ101 + ZB4-BA5)	0.080
		–	1	–	Niebieski	XB4-BA61 (ZB4-BZ101 + ZB4-BA6)	0.080
	Kryty	–	1	–	Czerwony	XB4-BA42 (ZB4-BZ102 + ZB4-BA4)	0.080
		1	–	“I” (białe)	Zielony	XB4-BA3311 (ZB4-BZ101 + ZB4-BA331)	0.080
	Kryty	–	1	“O” (białe)	Czerwony	XB4-BA4322 (ZB4-BZ102 + ZB4-BA432)	0.080
		1	–	↑ (czarne)	Biały	XB4-BA3341 (1) (ZB4-BZ101 + ZB4-BA334)	0.080
		1	–	↑ (białe)	Czarny	XB4-BA3351 (1) (ZB4-BZ101 + ZB4-BA335)	0.080
		1	–	–	Czarny	XB4-BP21 (ZB4-BZ101 + ZB4-BP2)	0.082
	Okapturzony, kryty z przezroczystą silikonową osłoną (kolor zależy od guzika)	–	1	–	Zielony	XB4-BP31 (ZB4-BZ101 + ZB4-BP3)	0.082
		–	1	–	Żółty	XB4-BP51 (ZB4-BZ101 + ZB4-BP5)	0.082
		–	1	–	Niebieski	XB4-BP61 (ZB4-BZ101 + ZB4-BP6)	0.082
	Wystający	–	1	–	Czerwony	XB4-BP42 (ZB4-BZ102 + ZB4-BP4)	0.082
		–	1	–	Czerwony	XB4-BL42 (ZB4-BZ102 + ZB4-BL4)	0.081
	Dłoniowy Ø 40	1	–	–	Czarny	XB4-BP61 (ZB4-BZ101 + ZB4-BP6)	0.082
		1	–	–	Czarny	XB4-BC21 (ZB4-BZ101 + ZB4-BC2)	0.122

Dwuklawiszowe przyciski sterownicze z samoczynnym powrotem (podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami)

Kształt główki napędowej	Opis	Typ zestyku		Stopień ochrony	Symbol katalogowy	Masa
		N/O	N/Z			
	1 zielony klawisz kryty (z opisem “I”) 1 czerwony klawisz wystający (z opisem “O”)	1	1	IP 40	XB4-BL845 (ZB4-BZ105 + ZB4-BL8434)	0.106
		1	1	IP 66	XB4-BL945 (ZB4-BZ105 + ZB4-BL9434)	0.111

(1) Dostarczona wkładka nie jest zamocowana co pozwala na ustawienie strzałki w 4 kierunkach: ↑, ↓, ← lub →.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

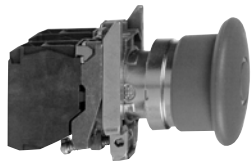
Przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Kompletne zestawy XB4-B

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: korpus + napęd, patrz strony 27 - 29

Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa Ø 40 (czerwone) (podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami)



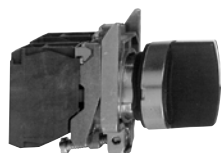
XB4-BT845



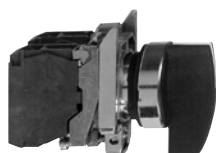
XB4-BS9445



XB4-BS542



XB4-BD33



XB4-BJ33



XB4-BG33

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Typ zestyku		Symbol katalogowy	Masa
	Odryglowanie przez pociągnięcie, z zapadkowym zadziałaniem i blokadą	1	1	XB4-BT845 (ZB4-BZ105 + ZB4-BT84)	0.136
	Odryglowanie przez obrót, z zapadkowym zadziałaniem i blokadą	1	1	XB4-BS8445 (ZB4-BZ105 + ZB4-BS844)	0.130
	Odryglowanie kluczykiem nr 455, z zapadkowym zadziałaniem i blokadą	1	1	XB4-BS9445 (ZB4-BZ105 + ZB4-BS944)	0.170
	Odryglowanie przez pociągnięcie	-	1	XB4-BT42 (ZB4-BZ102 + ZB4-BT4)	0.125
	Odryglowanie przez obrót	-	1	XB4-BS542 (ZB4-BZ102 + ZB4-BS54)	0.118
	Odryglowanie kluczem nr 455	-	1	XB4-BS142 (ZB4-BZ102 + ZB4-BS14)	0.133

Przełączniki (podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami)

Kształt główki napędowej	Rodzaj elementu napędowego	Typ zestyku		Liczba i typ położeń (1)	Symbol katalogowy	Masa	
	Czarne krótkie piórko	1	-	2 położenia stabilne		XB4-BD21 (ZB4-BZ101 + ZB4-BD2)	0.095
		1	1	2 położenia stabilne		XB4-BD25 (ZB4-BZ105 + ZB4-BD2)	0.105
		2	-	3 położenia stabilne		XB4-BD33 (ZB4-BZ103 + ZB4-BD3)	0.105
		2	-	3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka		XB4-BD53 (ZB4-BZ103 + ZB4-BD5)	0.105
	Czarne długie piórko	1	-	2 położenia stabilne		XB4-BJ21 (ZB4-BZ101 + ZB4-BJ2)	0.096
		2	-	3 położenia stabilne		XB4-BJ33 (ZB4-BZ103 + ZB4-BJ3)	0.105
		2	-	3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka		XB4-BJ53 (ZB4-BZ103 + ZB4-BJ5)	0.105
		1	-	2 położenia stabilne		XB4-BG21 (ZB4-BZ101 + ZB4-BG2)	0.117
	Kluczyk (nr 455)	1	-	2 położenia stabilne		XB4-BG41 (ZB4-BZ101 + ZB4-BG4)	0.117
						XB4-BG61 (ZB4-BZ101 + ZB4-BG6)	0.117
						XB4-BG03 (ZB4-BZ103 + ZB4-BG0)	0.127
		2	-	3 położenia stabilne		XB4-BG33 (ZB4-BZ103 + ZB4-BG3)	0.127

(1) Symbol wskazuje położenie, w którym wyjmuje się kluczyk

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Kompletne zestawy XB4-B


Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: korpus + główkę, patrz strony 30 - 31

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED (podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami)



XB4-BVB5

Kształt główki	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Masa kg
	≈ 24	Biały	XB4-BVB1 (ZB4-BVB1 + ZB4-BV013)	0.080
		Zielony	XB4-BVB3 (ZB4-BVB3 + ZB4-BV033)	0.080
		Czerwony	XB4-BVB4 (ZB4-BVB4 + ZB4-BV043)	0.080
		Żółty	XB4-BVB5 (ZB4-BVB5 + ZB4-BV053)	0.080
		Niebieski	XB4-BVB6 (ZB4-BVB6 + ZB4-BV063)	0.080
		~ 110 ÷ 120	Biały	XB4-BVG1 (ZB4-BVG1 + ZB4-BV013)
	Zielony	XB4-BVG3 (ZB4-BVG3 + ZB4-BV033)	0.080	
	Czerwony	XB4-BVG4 (ZB4-BVG4 + ZB4-BV043)	0.080	
	Żółty	XB4-BVG5 (ZB4-BVG5 + ZB4-BV053)	0.080	
	Niebieski	XB4-BVG6 (ZB4-BVG6 + ZB4-BV063)	0.080	
	~ 230 ÷ 240	Biały	XB4-BVM1 (ZB4-BVM1 + ZB4-BV013)	0.080
	Zielony	XB4-BVM3 (ZB4-BVM3 + ZB4-BV033)	0.080	
	Czerwony	XB4-BVM4 (ZB4-BVM4 + ZB4-BV043)	0.080	
	Żółty	XB4-BVM5 (ZB4-BVM5 + ZB4-BV053)	0.080	
	Niebieski	XB4-BVM6 (ZB4-BVM6 + ZB4-BV063)	0.080	

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym
Kompletne zestawy XB4-B

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: korpus + główkę, patrz strony 30 - 31


Wskaźniki świetlne dla lampek z trzonkiem Ba 9s (podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami)

Kształt główki	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Masa kg
----------------	-------------------------	-------	-------------------	------------

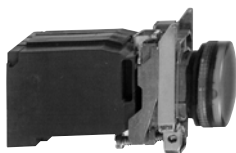
Zasilanie bezpośrednie, dla lampek z trzonkiem BA 9s U ≤ 250 V; 2,4 W (dostawa bez lampki (1))



XB4-BV64

	≤ 250	Biały	XB4-BV61 (ZB4-BV6 + ZB4-BV01)	0.075
		Zielony	XB4-BV63 (ZB4-BV6 + ZB4-BV03)	0.075
		Czerwony	XB4-BV64 (ZB4-BV6 + ZB4-BV04)	0.075
		Żółty	XB4-BV65 (ZB4-BV6 + ZB4-BV05)	0.075

Zasilanie przez transformator 1,2 V A, 6 V. Dostawa z żarówką BA 9s



XB4-BV33

	~ 110 ÷ 120 50/60 Hz	Biały	XB4-BV31 (ZB4-BV3 + ZB4-BV01)	0.152
		Zielony	XB4-BV33 (ZB4-BV3 + ZB4-BV03)	0.152
		Czerwony	XB4-BV34 (ZB4-BV3 + ZB4-BV04)	0.152
		Żółty	XB4-BV35 (ZB4-BV3 + ZB4-BV05)	0.152
	~ 230 ÷ 240 50/60 Hz	Biały	XB4-BV41 (ZB4-BV4 + ZB4-BV01)	0.152
		Zielony	XB4-BV43 (ZB4-BV4 + ZB4-BV03)	0.152
		Czerwony	XB4-BV44 (ZB4-BV4 + ZB4-BV04)	0.152
		Żółty	XB4-BV45 (ZB4-BV4 + ZB4-BV05)	0.152

(1) Lampki z trzonkiem BA 9s, patrz strona 52

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4



Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Kompletne zestawy XB4-B

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

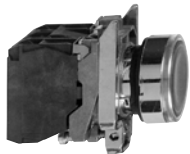
Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: korpus + napęd, patrz strony 32 - 37

Podświetlane przyciski sterownicze z samoczynnym powrotem, z guzikiem krytym

Kształt główki napędowej	Opis	Typ zestyku		Napięcie zasilania	Kolor guzika	Symbol katalogowy	Masa
							
		N/O	N/Z	V			kg

Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami



XB4-BW33B5



Wbudowana
dioda LED

1 1

≈ 24

Biały **XB4-BW31B5** 0.097
(ZB4-BW0B15 + ZB4-BW313)

Zielony **XB4-BW33B5** 0.097
(ZB4-BW0B35 + ZB4-BW333)

Czerwony **XB4-BW34B5** 0.097
(ZB4-BW0B45 + ZB4-BW343)

Żółty **XB4-BW35B5** 0.097
(ZB4-BW0B55 + ZB4-BW353)

Niebieski **XB4-BW36B5** 0.097
(ZB4-BW0B65 + ZB4-BW363)

~ 110 ÷ 120 Biały **XB4-BW31G5** 0.097
(ZB4-BW0G15 + ZB4-BW313)

Zielony **XB4-BW33G5** 0.097
(ZB4-BW0G35 + ZB4-BW333)

Czerwony **XB4-BW34G5** 0.097
(ZB4-BW0G45 + ZB4-BW343)

Żółty **XB4-BW35G5** 0.097
(ZB4-BW0G55 + ZB4-BW353)

Niebieski **XB4-BW36G5** 0.097
(ZB4-BW0G65 + ZB4-BW363)

~ 230 ÷ 240 Biały **XB4-BW31M5** 0.097
(ZB4-BW0M15 + ZB4-BW313)

Zielony **XB4-BW33M5** 0.097
(ZB4-BW0M35 + ZB4-BW333)

Czerwony **XB4-BW34M5** 0.097
(ZB4-BW0M45 + ZB4-BW343)

Żółty **XB4-BW35M5** 0.097
(ZB4-BW0M55 + ZB4-BW353)

Niebieski **XB4-BW36M5** 0.097
(ZB4-BW0M65 + ZB4-BW363)

Zasilanie
bezpośrednie
dostawa bez
lampki
z trzonkiem
BA 9s
maks. 2,4 W

1 1

≤ 250

Biały **XB4-BW3165** 0.097
(ZB4-BW065 + ZB4-BW31)

Zielony **XB4-BW3365** 0.097
(ZB4-BW065 + ZB4-BW33)

Czerwony **XB4-BW3465** 0.097
(ZB4-BW065 + ZB4-BW34)

Żółty **XB4-BW3565** 0.097
(ZB4-BW065 + ZB4-BW35)

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

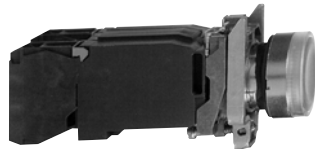
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Kompletne zestawy XB4-B

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63


Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów: korpus + napęd, patrz strony 32 - 39

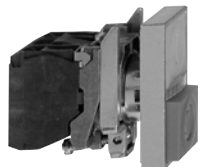
Podświetlane przyciski sterownicze z samoczynnym powrotem, z guzikiem krytym (ciąg dalszy)




XB4-BW3545

Kształt główki napędowej	Opis	Typ zestyku		Napięcie zasilania	Kolor guzika	Symbol katalogowy	Masa	
		N/O	N/Z					
				V			kg	
	Zasilanie przez transformator 1.2 VA, 6 V dostawa z żarówką BA 9s	1	1	~ 110 ÷ 120 50/60 Hz	Biały	XB4-BW3135 (ZB4-BW035 + ZB4-BW31)	0.169	
					Zielony	XB4-BW3335 (ZB4-BW035 + ZB4-BW33)	0.169	
					Czerwony	XB4-BW3435 (ZB4-BW035 + ZB4-BW34)	0.169	
					Żółty	XB4-BW3535 (ZB4-BW035 + ZB4-BW35)	0.169	
					~ 230 ÷ 240 50/60 Hz	Biały	XB4-BW3145 (ZB4-BW045 + ZB4-BW31)	0.170
						Zielony	XB4-BW3345 (ZB4-BW045 + ZB4-BW33)	0.170
				Czerwony		XB4-BW3445 (ZB4-BW045 + ZB4-BW34)	0.170	
				Żółty		XB4-BW3545 (ZB4-BW045 + ZB4-BW35)	0.170	

Dwuklawiszowe przyciski sterownicze z samoczynnym powrotem, z lampką sygnalizacyjną z wbudowaną diodą LED




XB4-BW84B5

Kształt główki napędowej	Opis	Typ zestyku		Napięcie zasilania	Stopień ochrony	Symbol katalogowy	Masa
		N/O	N/Z				
				V			kg
	1 klawisz kryty zielony (ozn. „I”) 1 lampka żółta 1 klawisz wystający czerwony (ozn. „O”)	1	1	~ 24	IP 40	XB4-BW84B5 (ZB4-BW0B55 + ZB4-BW843743)	0.116
				~ 110 ÷ 120	IP 40	XB4-BW84G5 (ZB4-BW0G55 + ZB4-BW843743)	0.116
				~ 230 ÷ 240	IP 40	XB4-BW84M5 (ZB4-BW0M55 + ZB4-BW843743)	0.116

Podświetlane przełączniki z wbudowaną diodą LED (2 położenia stabilne) ✓



XB4-BK124B5

Kształt główki napędowej	Rodzaj elementu napędowego	Typ zestyku		Napięcie zasilania	Kolor pokrętła	Symbol katalogowy	Masa	
		N/O	N/Z					
				V			kg	
	Pokrętło Krótkie piórko	1	1	~ 24	Zielony	XB4-BK123B5 (ZB4-BW0B35 + ZB4-BK1233)	0.111	
					Czerwony	XB4-BK124B5 (ZB4-BW0B45 + ZB4-BK1243)	0.111	
					Żółty	XB4-BK125B5 (ZB4-BW0B55 + ZB4-BK1253)	0.111	
					~ 110÷120	Zielony	XB4-BK123G5 (ZB4-BW0G35 + ZB4-BK1233)	0.111
						Czerwony	XB4-BK124G5 (ZB4-BW0G45 + ZB4-BK1243)	0.111
						Żółty	XB4-BK125G5 (ZB4-BW0G55 + ZB4-BK1253)	0.111
				~ 230÷240		Zielony	XB4-BK123M5 (ZB4-BW0M35 + ZB4-BK1233)	0.111
						Czerwony	XB4-BK124M5 (ZB4-BW0M45 + ZB4-BK1243)	0.111
						Żółty	XB4-BK125M5 (ZB4-BW0M55 + ZB4-BK1253)	0.111

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

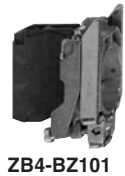
Przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe

Oferta napędów do dobrania z korpusami: patrz strony 23 - 29

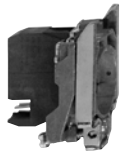
Kompletne korpusy (podstawa mocująca ZB4-BZ009 + zestyk ZBE...)



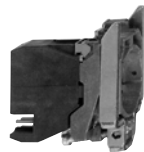
ZB4-BZ101



ZB4-BZ102



ZB4-BZ1014



ZB4-BZ1024

Opis	Typ zestyku		Symbol katalogowy	Masa kg
	N/O	N/Z		
Podłączane za pomocą zacisków śrubowych	1	–	ZB4-BZ101	0.053
	–	1	ZB4-BZ102	0.053
	2	–	ZB4-BZ103	0.062
	–	2	ZB4-BZ104	0.062
	1	1	ZB4-BZ105	0.062
	1	2	ZB4-BZ141	0.072
Podłączane złączem wtykowym (1)	1	–	ZB4-BZ1014	0.050
	–	1	ZB4-BZ1024	0.050
	2	–	ZB4-BZ1034	0.058
	–	2	ZB4-BZ1044	0.058
	1	1	ZB4-BZ1054	0.058
	1	2	ZB4-BZ1414	0.064

Bloki zestyków

Opis	Symbol katalogowy
Oddzielne bloki zestyków	patrz strona 40

(1) Podłączenie przewodów i konektor do bloku zestyków podłączanych złączem wtykowym: patrz strona 42

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe

Oferta korpusów do dobrania z napędami: patrz strona 22

Napędy przycisków z samoczynnym powrotem - nieoznakowane



ZB4-BA0



ZB4-BA4



ZB4-BA38



ZB4-BP18



ZB4-BL1



ZB4-BA36

Kształt główki	Rodzaj guzika	Kolor guzika	Symbol katalogowy	Masa kg
	Kryty bez kolorowej wkładki (1)	–	ZB4-BA0	0.028
	Kryty z kompletem 6 kolorowych wkładek	6 kolorów (2)	ZB4-BA9	0.038
	Kryty	Biały Czarny Zielony Czerwony Żółty Niebieski Szary	ZB4-BA1 ZB4-BA2 ZB4-BA3 ZB4-BA4 ZB4-BA5 ZB4-BA6 ZB4-BA8	0.029 0.029 0.029 0.029 0.029 0.029 0.029
	Kryty, przezroczysty, do wstawienia opisu (3)	Biały Zielony Czerwony Żółty Niebieski	ZB4-BA18 ZB4-BA38 ZB4-BA48 ZB4-BA58 ZB4-BA68	0.028 0.028 0.028 0.028 0.028
	Okapturzony, z przezroczystą osłoną (kolor zależy od guzika)	Biały Czarny Zielony Czerwony Żółty Niebieski	ZB4-BP1 ZB4-BP2 ZB4-BP3 ZB4-BP4 ZB4-BP5 ZB4-BP6	0.031 0.031 0.031 0.031 0.031 0.031
	Okapturzony, przezroczysty, do wstawienia opisu (kolor zależy od guzika)	Biały Zielony Czerwony Żółty Niebieski	ZB4-BP18 ZB4-BP38 ZB4-BP48 ZB4-BP58 ZB4-BP68	0.034 0.034 0.034 0.034 0.034
	Wystający	Biały Czarny Zielony Czerwony Żółty Niebieski	ZB4-BL1 ZB4-BL2 ZB4-BL3 ZB4-BL4 ZB4-BL5 ZB4-BL6	0.030 0.030 0.030 0.030 0.030 0.030
	Wpuszczony (zabezpieczony)	Biały Czarny Zielony Czerwony Żółty Niebieski	ZB4-BA16 ZB4-BA26 ZB4-BA36 ZB4-BA46 ZB4-BA56 ZB4-BA66	0.034 0.034 0.034 0.034 0.034 0.034

Napędy z czarnym chromowanym kołnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BA0** staje się **ZB4-BA07**.

(1) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 44.

(2) Napęd dostarczany z 6 kolorowymi wkładkami (białą, czarną, zieloną, czerwoną, żółtą, niebieską).

(3) Etykiety z opisem, patrz strona 50.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędami: patrz strona 22

Napędy przycisków z samoczynnym powrotem - oznakowane



ZB4-BA331



ZB4-BA334



ZB4-BL432



ZB4-BH02

Kształt główki	Rodzaj guzika	Oznaczenie		Kolor guzika	Symbol katalogowy	Masa kg	
		Opis	Kolor				
I	Kryty	I	Biały	Zielony	ZB4-BA331	0.029	
			Czarny	Biały	ZB4-BA131	0.029	
	II		Biały	Zielony	ZB4-BA336	0.029	
			Czarny	Biały	ZB4-BA136	0.029	
	START		Biały	Zielony	ZB4-BA333	0.029	
			Czarny	Biały	ZB4-BA133	0.029	
	ON		Biały	Zielony	ZB4-BA341	0.029	
			Czarny	Biały	ZB4-BA141	0.029	
	MARCHE		Biały	Zielony	ZB4-BA342	0.029	
			Czarny	Biały	ZB4-BA142	0.029	
	O		Biały	Czerwony	ZB4-BA432	0.029	
			Czarny	Czarny	ZB4-BA232	0.029	
	ARRET		Biały	Czerwony	ZB4-BA433	0.029	
			Czarny	Czarny	ZB4-BA233	0.029	
STOP		Biały	Czerwony	ZB4-BA434	0.029		
		Czarny	Czarny	ZB4-BA234	0.029		
OFF		Biały	Czerwony	ZB4-BA435	0.029		
		Czarny	Czarny	ZB4-BA235	0.029		
↑ (1)		Czarny	Biały	ZB4-BA334 (1)	0.029		
		Biały	Czarny	ZB4-BA335 (1)	0.029		
II	Wystający	O	Biały	Czerwony	ZB4-BL432	0.030	
			Czarny	Czarny	ZB4-BL232	0.030	
		ARRET		Biały	Czerwony	ZB4-BL433	0.030
				Czarny	Czarny	ZB4-BL233	0.030
		STOP		Biały	Czerwony	ZB4-BL434	0.030
				Czarny	Czarny	ZB4-BL234	0.030
		OFF		Biały	Czerwony	ZB4-BL435	0.030
				Czarny	Czarny	ZB4-BL235	0.030

Napędy przycisków sterowniczych (typu „Push-Push”) wymagające podwójnego wciśnięcia (2)

Kształt główki	Rodzaj guzika	Kolor guzików	Symbol katalogowy	Masa kg
I	Kryty	Biały	ZB4-BH01	0.029
		Czarny	ZB4-BH02	0.029
		Zielony	ZB4-BH03	0.029
		Czerwony	ZB4-BH04	0.029
		Żółty	ZB4-BH05	0.029
		Niebieski	ZB4-BH06	0.029
II	Wystający	Biały	ZB4-BH1	0.029
		Czarny	ZB4-BH2	0.029
		Zielony	ZB4-BH3	0.029
		Czerwony	ZB4-BH4	0.029
		Żółty	ZB4-BH5	0.029
		Niebieski	ZB4-BH6	0.029

Napędy z czarnym chromowanym kotnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: ZB4-BA331 staje się ZB4-BA3317.

(1) Dostarczona wkładka nie jest zamocowana, co pozwala na ustawianie strzałki w czterech kierunkach: ↑, ↓, ← lub →.
(2) Dobrany korpus może mieć maks. 1 rząd 3 zestyków.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędami: patrz strona 22

Napędy przycisków dwuklawiszowych z samoczynnym powrotem

Kształt główki	Opis	Kolor klawiszy	Stopień ochrony	Symbol katalogowy	Masa kg
----------------	------	----------------	-----------------	-------------------	---------

Napędy bez oznaczenia funkcji na klawiszach



ZB4-BA8134

	2 klawisze kryte	Zielony Czerwony	IP 40	ZB4-BA8134	0.047
			IP 66	ZB4-BA9134	0.052
		Biały Czarny	IP 40	ZB4-BA8112	0.047
			IP 66	ZB4-BA9112	0.052



ZB4-BL8312

	1 klawisz kryty 1 klawisz wystający	Zielony Czerwony	IP 40	ZB4-BL8334	0.046
			IP 66	ZB4-BL9334	0.051
		Biały Czarny	IP 40	ZB4-BL8312	0.046
			IP 66	ZB4-BL9312	0.051



ZB4-BL9312

Napędy z oznaczoną funkcją na klawiszach



ZB4-BL8412

	2 klawisze kryte (oznaczony „I”) (oznaczony „O”)	Zielony Czerwony	IP 40	ZB4-BA8234	0.047
			IP 66	ZB4-BA9234	0.052
		Biały Czarny	IP 40	ZB4-BA8212	0.047
			IP 66	ZB4-BA9212	0.052



ZB4-BL8434

	1 klawisz kryty (oznaczony „I”)	Zielony Czerwony	IP 40	ZB4-BL8434	0.046
			IP 66	ZB4-BL9434	0.051
	1 klawisz wystający (oznaczony „O”)	Biały Czarny	IP 40	ZB4-BL8412	0.046
			IP 66	ZB4-BL9412	0.051

Napędy z czarnym chromowanym kotnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BA8134** staje się **ZB4-BA81347**.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędami: patrz strona 22

Napędy przycisków dłoniowych z samoczynnym powrotem



ZB4-BC24

Kształt główki	Średnica guzika mm	Kolor guzika	Symbol katalogowy	Masa kg
	30	Czarny	ZB4-BC24	0.075
		Zielony	ZB4-BC34	0.075
		Czerwony	ZB4-BC44	0.075
		Żółty	ZB4-BC54	0.075
		Niebieski	ZB4-BC64	0.075
	40	Czarny	ZB4-BC2	0.074
		Zielony	ZB4-BC3	0.074
		Czerwony	ZB4-BC4	0.074
		Żółty	ZB4-BC5	0.074
		Niebieski	ZB4-BC6	0.074
	60	Czarny	ZB4-BR2	0.093
		Zielony	ZB4-BR3	0.093
		Czerwony	ZB4-BR4	0.093
		Żółty	ZB4-BR5	0.093
		Niebieski	ZB4-BR6	0.093

Napędy z czarnym chromowanym kotnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BC24** staje się **ZB4-BC247**.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędami: patrz strona 22

Napędy dłoniowych przycisków bezpieczeństwa (wyłącznik bezpieczeństwa: kolor czerwony)



ZB4-BS834



ZB4-BT4



ZB4-BS64



ZB4-BS74

Kształt głowki	Rodzaj guzika	Guzik Ø mm	Kolor	Symbol katalogowy	Masa kg	
	Odryglowanie przez pociągnięcie z mechanizmem zatraskowym (2)	40	Czerwony	ZB4-BT84	0.078	
	Odryglowanie przez obrót z mechanizmem zatraskowym (2)	30	Czerwony	ZB4-BS834	0.068	
		40	Czerwony	ZB4-BS844	0.073	
	Odryglowanie kluczykiem (nr 455) z mechanizmem zatraskowym (2)	30	Czerwony	ZB4-BS934	0.094	
		40	Czerwony	ZB4-BS944 (1)	0.098	
		60	Czerwony	ZB4-BS964	0.118	
	Odryglowanie przez pociągnięcie	40	Czarny	ZB4-BT2	0.077	
			Czerwony	ZB4-BT4	0.077	
			60	Czarny	ZB4-BX2	0.095
			Czerwony	ZB4-BX4	0.095	
	Odryglowanie przez obrót	30	Czarny	ZB4-BS42	0.066	
			Czerwony	ZB4-BS44	0.066	
			40	Czarny	ZB4-BS52	0.070
			Czerwony	ZB4-BS54	0.070	
			Żółty	ZB4-BS55	0.070	
		60	Czarny	ZB4-BS62	0.090	
			Czerwony	ZB4-BS64	0.090	
	Odryglowanie kluczykiem (nr 455)	30	Czarny	ZB4-BS72	0.066	
			Czerwony	ZB4-BS74	0.066	
			40	Czarny	ZB4-BS12	0.070
			Czerwony	ZB4-BS14 (1)	0.070	
		60	Czarny	ZB4-BS22	0.090	
			Czerwony	ZB4-BS24	0.090	

Napędy z czarnym chromowanym kołnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BT84** staje się **ZB4-BT847**.

(1) Inne numery kluczyków:

- kluczyk nr 421E: dodać „12” na koniec symbolu katalogowego.
- kluczyk nr 458A: dodać „10” na koniec symbolu katalogowego.
- kluczyk nr 520E: dodać „14” na koniec symbolu katalogowego.
- kluczyk nr 3131A: dodać „20” na koniec symbolu katalogowego.

Przykład:

Symbol katalogowy napędu dłoniowego Ø 40 mm z mechanizmem zatraskowym, z kluczykiem nr 421E staje się: **ZB4-BS94412**.

(2) Dobrany korpus może mieć maksymalnie 4 zestyki.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym Podzespoły ZB4-B: napędy

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędami: patrz strona 22

Napędy przełączników z pokrętkiem (1)



ZB4-BD4



ZB4-BJ3



ZB4-BD29

Kształt główki	Rodzaj elementu napędowego	Liczba i typ położenia	Symbol katalogowy	Masa kg		
	Krótkie czarne piórko	2 położenia stabilne ✓	ZB4-BD2	0.044		
		2 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego	ZB4-BD4	0.044		
		3 położenia stabilne ↓	ZB4-BD3	0.044		
		3 położenia z samoczynnym powrotem z położen skrajnych do środka	ZB4-BD5	0.044		
		3 położenia z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	ZB4-BD7	0.044		
		3 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka	ZB4-BD8	0.044		
			Długie czarne piórko	2 położenia stabilne ✓	ZB4-BJ2	0.044
				2 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego	ZB4-BJ4	0.044
3 położenia stabilne ↓	ZB4-BJ3			0.044		
3 położenia z samoczynnym powrotem z położen skrajnych do środka	ZB4-BJ5			0.044		
3 położenia z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	ZB4-BJ7			0.044		
3 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka	ZB4-BJ8			0.044		
	Czarna gałka			2 położenia stabilne ✓	ZB4-BD29	0.046
				2 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego	ZB4-BD49	0.046
		3 położenia stabilne ↓	ZB4-BD39	0.046		
		3 położenia z samoczynnym powrotem z położen skrajnych do środka	ZB4-BD59	0.046		
		3 położenia z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	ZB4-BD79	0.046		
		3 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka	ZB4-BD89	0.046		

Napędy z czarnym chromowanym kotnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BD2** staje się **ZB4-BD27**.

(1) Tylko dla pobudzenia bocznych zestyków.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym Podzespoły ZB4-B: napędy

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędami: patrz strona 22

Napędy przełączników kluczykowych (1)



ZB4-BG8

Kształt główki	Rodzaj elementu napędowego	Liczba i typ położenia (2)	Symbol katalogowy (3)	Masa kg
	Kluczyk (nr 455)	2 położenia stabilne	ZB4-BG2	0.069
			ZB4-BG4	0.069
		2 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego	ZB4-BG6	0.069
			3 położenia stabilne	ZB4-BG0
		ZB4-BG3		0.069
		ZB4-BG5		0.069
		ZB4-BG9		0.069
		ZB4-BG09		0.069
		3 położenia z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	ZB4-BG1	0.069
			3 położenia z samoczynnym powrotem z położen skrajnych do środka	ZB4-BG7
		ZB4-BG8		0.069
		ZB4-BG08		0.069

Napędy dźwigniowe (czarny drążek)



ZB4-BD28

Kształt główki	Opis	Rodzaj położeń	Symbol katalogowy	Masa kg
	2 położenia	Stabilne	ZB4-BD28	0.026
		Z samoczynnym powrotem	ZB4-BD48	0.026

Napędy z czarnym chromowanym kołnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BG2** staje się **ZB4-BG27**.

(1) Tylko dla pobudzenia bocznych zestyków.

(2) Symbol wskazuje położenia wyjęcia kluczyka.

(3) Inne numery kluczyków:

- kluczyk numer 421E: dodać „12” na koniec symbolu katalogowego,
- kluczyk numer 458A: dodać „10” na koniec symbolu katalogowego,
- kluczyk numer 520E: dodać „14” na koniec symbolu katalogowego,
- kluczyk numer 3131A: dodać „20” na koniec symbolu katalogowego.

Przykład:

Symbol katalogowy napędu przełącznika z kluczykiem nr 421E z 2 położeniami stabilnymi, z kluczykiem wyjmowanym w lewym położeniu, staje się: **ZB4-BG212**.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

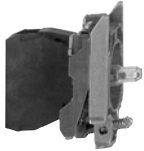
Symbole katalogowe

Oferta główek do dobrania z korpusami: patrz strona 31

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
	V			kg

Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami



ZB4-BV●●

Wbudowana dioda LED	Napięcie zasilania	Kolor	Symbol katalogowy	Masa
Protected LED	≈ 24	Biały	ZB4-BVB1	0.054
		Zielony	ZB4-BVB3	0.054
		Czerwony	ZB4-BVB4	0.054
		Żółty	ZB4-BVB5	0.054
		Niebieski	ZB4-BVB6	0.054
		~ 110 ÷ 120	Biały	ZB4-BVG1
Zielony	ZB4-BVG3		0.054	
Czerwony	ZB4-BVG4		0.054	
Żółty	ZB4-BVG5		0.054	
Niebieski	ZB4-BVG6		0.054	
~ 230 ÷ 240	Biały		ZB4-BVM1	0.054
	Zielony	ZB4-BVM3	0.054	
	Czerwony	ZB4-BVM4	0.054	
	Żółty	ZB4-BVM5	0.054	
	Niebieski	ZB4-BVM6	0.054	

Podłączenie złączem wtykowym (1)



ZB4-BV●●4

Wbudowana dioda LED	Napięcie zasilania	Kolor	Symbol katalogowy	Masa
Protected LED	≈ 24	Biały	ZB4-BVB14	0.053
		Zielony	ZB4-BVB34	0.053
		Czerwony	ZB4-BVB44	0.053
		Żółty	ZB4-BVB54	0.053
		Niebieski	ZB4-BVB64	0.053
		~ 110 ÷ 120	Biały	ZB4-BVG14
Zielony	ZB4-BVG34		0.053	
Czerwony	ZB4-BVG44		0.053	
Żółty	ZB4-BVG54		0.053	
Niebieski	ZB4-BVG64		0.053	
~ 230 ÷ 240	Biały		ZB4-BVM14	0.053
	Zielony	ZB4-BVM34	0.053	
	Czerwony	ZB4-BVM44	0.053	
	Żółty	ZB4-BVM54	0.053	
	Niebieski	ZB4-BVM64	0.053	

(1) Podłączenie przewodów i konektora do zestawu świetlnego przystosowanego do złącza wtykowego, patrz strona 42.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

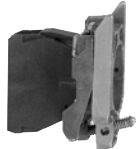
Harmony® gama 4
Wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy + główki

Symbole katalogowe

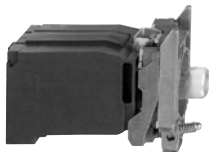
Oferta główek do dobrania z korpusami: patrz strona 31

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny dla lampki z trzonkiem BA 9s)

Opis	Źródło światła	Napięcie zasilania	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa kg
V					
Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami					
Zasilanie bezpośrednie	Lampka z trzonkiem BA 9s, ≤ 250 2.4 W maks.		–	ZB4-BV6	0.052
	Dostawa bez lampki (1)				
Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA	Żarówka z trzonkiem BA 9s (dostawa z żarówką)	~ 110 ÷ 120 50/60 Hz	–	ZB4-BV3	0.130
		~ 230 ÷ 240 50/60 Hz	–	ZB4-BV4	0.130
		~ 400 - 50 Hz	–	ZB4-BV5	0.131
		~ 440 ÷ 480 - 60 Hz	–	ZB4-BV8	0.128
		~ 550 ÷ 600 - 60 Hz	–	ZB4-BV9	0.131
Dioda LED z trzonkiem BA 9s (dostawa z diodą)	~ 110 ÷ 120 50/60 Hz	Biały	ZB4-BV3D1	0.134	
		Zielony	ZB4-BV3D3	0.134	
		Czerwony	ZB4-BV3D4	0.134	
		Żółty	ZB4-BV3D5	0.134	
		Niebieski	ZB4-BV3D6	0.134	
		~ 400 - 50 Hz	Biały	ZB4-BV5D1	0.134
	Zielony	ZB4-BV5D3	0.134		
	Czerwony	ZB4-BV5D4	0.134		
	Żółty	ZB4-BV5D5	0.134		
	Niebieski	ZB4-BV5D6	0.134		



ZB4-BV6



ZB4-BV●

Główki

Kształt główki	Stosować z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Masa kg
	Wyłącznie do korpusów z wbudowaną diodą LED	Biały	ZB4-BV013	0.026
		Zielony	ZB4-BV033	0.026
		Czerwony	ZB4-BV043	0.026
		Żółty	ZB4-BV053	0.026
		Niebieski	ZB4-BV063	0.026
		5 kolorów (2) 5 kolorów (3)	ZB4-BV003 ZB4-BV003S	0.069 0.070
	Wyłącznie do korpusów dla lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub LED)	Biały	ZB4-BV01	0.027
		Zielony	ZB4-BV03	0.027
		Czerwony	ZB4-BV04	0.027
		Żółty	ZB4-BV05	0.027
		Niebieski	ZB4-BV06	0.027
		Bezbarwny	ZB4-BV07	0.027

ZB4-BV063

ZB4-BV04

(1) Lampki należy zamówić oddzielnie.

(2) Główna dostarczana z soczewkami w 5 kolorach (biała, zielona, czerwona, żółta i niebieska) do wstawienia etykiety z opisem. Aby zamówić etykietę, patrz strona 50.

(3) Główna dostarczana z 5 kolorowymi soczewkami (białą, zieloną, czerwona, żółtą i niebieską) do stosowania w warunkach intensywnego oświetlenia (na przykład: na zewnątrz, w słońcu).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4



Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

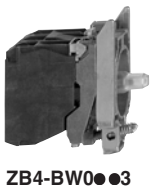
Symbole katalogowe


Oferta napędów do dobrania z korpusami: patrz strony 37 - 39

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
						
V		N/O	N/Z	kg		

Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami



Wbudowana dioda LED	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor	Symbol katalogowy	Masa
	~ 24	1	-	Biały	ZB4-BW0B11	0.064
				Zielony	ZB4-BW0B31	0.064
				Czerwony	ZB4-BW0B41	0.064
				Żółty	ZB4-BW0B51	0.064
				Niebieski	ZB4-BW0B61	0.064
		-	1	Biały	ZB4-BW0B12	0.064
				Zielony	ZB4-BW0B32	0.064
				Czerwony	ZB4-BW0B42	0.064
				Żółty	ZB4-BW0B52	0.064
				Niebieski	ZB4-BW0B62	0.064
	2	-	Biały	ZB4-BW0B13	0.074	
			Zielony	ZB4-BW0B33	0.074	
			Czerwony	ZB4-BW0B43	0.074	
			Żółty	ZB4-BW0B53	0.074	
			Niebieski	ZB4-BW0B63	0.074	
	1	1	Biały	ZB4-BW0B15	0.074	
			Zielony	ZB4-BW0B35	0.074	
			Czerwony	ZB4-BW0B45	0.074	
			Żółty	ZB4-BW0B55	0.074	
			Niebieski	ZB4-BW0B65	0.074	
~ 110 ÷ 120	1	-	Biały	ZB4-BW0G11	0.064	
			Zielony	ZB4-BW0G31	0.064	
			Czerwony	ZB4-BW0G41	0.064	
			Żółty	ZB4-BW0G51	0.064	
			Niebieski	ZB4-BW0G61	0.064	
	-	1	Biały	ZB4-BW0G12	0.064	
			Zielony	ZB4-BW0G32	0.064	
			Czerwony	ZB4-BW0G42	0.064	
			Żółty	ZB4-BW0G52	0.064	
			Niebieski	ZB4-BW0G62	0.064	

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 40.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63



Harmony® gama 4

Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

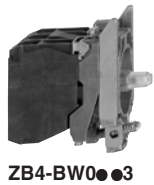
Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta napędów do dobrania z korpusami: patrz strony 37 - 39

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
						
	V	N/O	N/Z			kg

Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami (ciąg dalszy)



Wbudowana dioda LED	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor	Symbol katalogowy	Masa			
		N/O	N/Z						
Protected LED	~ 110 ÷ 120	2	-	Biały	ZB4-BW0G13	0.074			
				Zielony	ZB4-BW0G33	0.074			
				Czerwony	ZB4-BW0G43	0.074			
				Żółty	ZB4-BW0G53	0.074			
				Niebieski	ZB4-BW0G63	0.074			
			1	1	Biały	ZB4-BW0G15	0.074		
					Zielony	ZB4-BW0G35	0.074		
					Czerwony	ZB4-BW0G45	0.074		
					Żółty	ZB4-BW0G55	0.074		
					Niebieski	ZB4-BW0G65	0.074		
		~ 230 ÷ 240	1	-	Biały	ZB4-BW0M11	0.064		
	Zielony				ZB4-BW0M31	0.064			
	Czerwony				ZB4-BW0M41	0.064			
	Żółty				ZB4-BW0M51	0.064			
Niebieski	ZB4-BW0M61				0.064				
					-	1	Biały	ZB4-BW0M12	0.064
							Zielony	ZB4-BW0M32	0.064
							Czerwony	ZB4-BW0M42	0.064
				Żółty	ZB4-BW0M52	0.064			
				Niebieski	ZB4-BW0M62	0.064			
		2	-	Biały	ZB4-BW0M13	0.074			
				Zielony	ZB4-BW0M33	0.074			
				Czerwony	ZB4-BW0M43	0.074			
				Żółty	ZB4-BW0M53	0.074			
				Niebieski	ZB4-BW0M63	0.074			
		1	1	Biały	ZB4-BW0M15	0.074			
				Zielony	ZB4-BW0M35	0.074			
				Czerwony	ZB4-BW0M45	0.074			
				Żółty	ZB4-BW0M55	0.074			
				Niebieski	ZB4-BW0M65	0.074			

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 40.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4



Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta napędów do dobrania z korpusami patrz strony 37 - 39



Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED) (ciąg dalszy)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
						
	V	N/O	N/Z			kg

Podłączenie złączem wtykowym (2)



Wbudowana dioda LED
Protected LED

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
						
Wbudowana dioda LED Protected LED	≈ 24	1	-	Biały	ZB4-BW0B114	0.060
				Zielony	ZB4-BW0B314	0.060
				Czerwony	ZB4-BW0B414	0.060
				Żółty	ZB4-BW0B514	0.060
				Niebieski	ZB4-BW0B614	0.060
		-	1	Biały	ZB4-BW0B124	0.060
				Zielony	ZB4-BW0B324	0.060
				Czerwony	ZB4-BW0B424	0.060
				Żółty	ZB4-BW0B524	0.060
				Niebieski	ZB4-BW0B624	0.060
	2	-	Biały	ZB4-BW0B134	0.067	
			Zielony	ZB4-BW0B334	0.067	
			Czerwony	ZB4-BW0B434	0.067	
			Żółty	ZB4-BW0B534	0.067	
			Niebieski	ZB4-BW0B634	0.067	
	1	1	Biały	ZB4-BW0B154	0.067	
			Zielony	ZB4-BW0B354	0.067	
			Czerwony	ZB4-BW0B454	0.067	
			Żółty	ZB4-BW0B554	0.067	
			Niebieski	ZB4-BW0B654	0.067	
~ 110 ÷ 120	1	-	Biały	ZB4-BW0G114	0.060	
			Zielony	ZB4-BW0G314	0.060	
			Czerwony	ZB4-BW0G414	0.060	
			Żółty	ZB4-BW0G514	0.060	
			Niebieski	ZB4-BW0G614	0.060	
	-	1	Biały	ZB4-BW0G124	0.060	
			Zielony	ZB4-BW0G324	0.060	
			Czerwony	ZB4-BW0G424	0.060	
			Żółty	ZB4-BW0G524	0.060	
			Niebieski	ZB4-BW0G624	0.060	

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 42.

(2) Podłączenie przewodów i konektora do zestawów przystosowanych do złączy wtykowych: patrz strona 42.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63



Harmony® gama 4

Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta napędów do dobrania z korpusem: patrz strony od 37 - 39


Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED) (ciąg dalszy)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
						
V		N/O	N/Z	kg		

Podłączenie złączem wtykowym (2)



ZB4-BW0034

Wbudowana dioda LED	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor	Symbol katalogowy	Masa	
	~ 110 ÷ 120	2	-	Biały	ZB4-BW0G134	0.067	
				Zielony	ZB4-BW0G334	0.067	
				Czerwony	ZB4-BW0G434	0.067	
				Żółty	ZB4-BW0G534	0.067	
				Niebieski	ZB4-BW0G634	0.067	
			1	1	Biały	ZB4-BW0G154	0.067
					Zielony	ZB4-BW0G354	0.067
					Czerwony	ZB4-BW0G454	0.067
					Żółty	ZB4-BW0G554	0.067
					Niebieski	ZB4-BW0G654	0.067
	~ 230 ÷ 240	1	-	Biały	ZB4-BW0M114	0.060	
				Zielony	ZB4-BW0M314	0.060	
				Czerwony	ZB4-BW0M414	0.060	
				Żółty	ZB4-BW0M514	0.060	
				Niebieski	ZB4-BW0M614	0.060	
		-	1	Biały	ZB4-BW0M124	0.060	
				Zielony	ZB4-BW0M324	0.060	
				Czerwony	ZB4-BW0M424	0.060	
				Żółty	ZB4-BW0M524	0.060	
				Niebieski	ZB4-BW0M624	0.060	
		2	-	Biały	ZB4-BW0M134	0.067	
				Zielony	ZB4-BW0M334	0.067	
				Czerwony	ZB4-BW0M434	0.067	
				Żółty	ZB4-BW0M534	0.067	
				Niebieski	ZB4-BW0M634	0.067	
		1	1	Biały	ZB4-BW0M154	0.067	
				Zielony	ZB4-BW0M354	0.067	
				Czerwony	ZB4-BW0M454	0.067	
				Żółty	ZB4-BW0M554	0.067	
				Niebieski	ZB4-BW0M654	0.067	

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 42.

(2) Podłączenie przewodów i konektora do zestawów przystosowanych do złączy wtykowych: patrz strona 42.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4



Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe

Oferta napędów do dobrania z korpusem: patrz strony 37 - 39

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny dla lampek z trzonkiem Ba 9s: żarówki, neonówki lub diody LED)

Zasilanie	Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1)		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
							
V			N/O	N/Z	kg		

Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami



ZB4-BW060

Zasilanie bezpośrednie	Lampka z trzonkiem BA 9s; 2,4 W maks. (2) dostawa bez lampki	≤ 250	1	–	–	ZB4-BW061	0.063
			–	1	–	ZB4-BW062	0.063
			2	–	–	ZB4-BW063	0.073
			1	1	–	ZB4-BW065	0.073



ZB4-BW055

Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6 V 1,2 VA	Dostawa z żarówką z trzonkiem BA 9s	~ 110 ÷ 120 50/60 Hz	1	–	–	ZB4-BW031	0.141
			1	1	–	ZB4-BW035	0.151
			1	–	–	ZB4-BW041	0.141
			1	1	–	ZB4-BW045	0.151
			1	–	–	ZB4-BW051	0.141
			1	1	–	ZB4-BW055	0.151
	Dioda LED z trzonkiem, Ba 9s (dostawa z diodą)	~ 110 ÷ 120 50/60 Hz	1	1	Biały	ZB4-BW03D15	0.151
					Zielony	ZB4-BW03D35	0.151
					Czerwony	ZB4-BW03D45	0.151
					Żółty	ZB4-BW03D55	0.151
					Niebieski	ZB4-BW03D65	0.151
			1	1	Biały	ZB4-BW05D15	0.152
		Zielony	ZB4-BW05D35	0.152			
		Czerwony	ZB4-BW05D45	0.152			
		Żółty	ZB4-BW05D55	0.152			
		Niebieski	ZB4-BW05D65	0.152			

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 40.

(2) Wybór lampek do zamówienia: patrz strona 52.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędem: patrz strony 32 - 36

Napędy podświetlanych przycisków z samoczynnym powrotem

Kształt główki	Typ guzika	Kolor	Symbol katalogowy	Masa kg
----------------	------------	-------	-------------------	---------

Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED



ZB4-BW333

	Kryty	Biały	ZB4-BW313	0.026
		Zielony	ZB4-BW333	0.026
		Czerwony	ZB4-BW343	0.026
		Żółty	ZB4-BW353	0.026
		Niebieski	ZB4-BW363	0.026



ZB4-BW563

	Kryty z podświetlonym pierścieniem	Biały	ZB4-BW913	0.026
		Zielony	ZB4-BW933	0.026
		Czerwony	ZB4-BW943	0.026
		Żółty	ZB4-BW953	0.026
		Niebieski	ZB4-BW963	0.026



ZB4-BW113

	Kryty okapturzony (przezroczysta osłona)	Biały	ZB4-BW513	0.031
		Zielony	ZB4-BW533	0.031
		Czerwony	ZB4-BW543	0.031
		Żółty	ZB4-BW553	0.031
		Niebieski	ZB4-BW563	0.031

	Kryty do wstawienia opisu	Biały	ZB4-BA18	0.028
		Zielony	ZB4-BA38	0.028
		Czerwony	ZB4-BA48	0.028
		Żółty	ZB4-BA58	0.028
		Niebieski	ZB4-BA68	0.028

	Wystający	Biały	ZB4-BW113	0.029
		Zielony	ZB4-BW133	0.029
		Czerwony	ZB4-BW143	0.029
		Żółty	ZB4-BW153	0.029
		Niebieski	ZB4-BW163	0.029

Do stosowania tylko z korpusami dla lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED)



ZB4-BW33

	Kryty	Biały	ZB4-BW31	0.027
		Zielony	ZB4-BW33	0.027
		Czerwony	ZB4-BW34	0.027
		Żółty	ZB4-BW35	0.027
		Niebieski	ZB4-BW36	0.027
		Bezbarwny	ZB4-BW37	0.027



ZB4-BW14

	Wystający	Biały	ZB4-BW11	0.028
		Zielony	ZB4-BW13	0.028
		Czerwony	ZB4-BW14	0.028
		Żółty	ZB4-BW15	0.028
		Niebieski	ZB4-BW16	0.028
		Bezbarwny	ZB4-BW17	0.028

Napędy z czarnym chromowanym kotnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: ZB4-BW313 staje się ZB4-BW3137.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędem: patrz strony 32 - 36

Napędy przycisków dwuklawiszowych z samoczynnym powrotem, z lampką sygnalizacyjną (IP 40) (1)

Kształt główki	Opis	Kolor klawiszy	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Masa kg
----------------	------	----------------	----------------	-------------------	---------

Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED (bez oznaczenia funkcji na klawiszu)



ZB4-BW812743

	1 klawisz kryty 1 środkowa lampka 1 klawisz kryty	Czarny	Bezbarwna (2)	ZB4-BW812743	0.047
		Czerwony			
		Zielony	Bezbarwna (2)	ZB4-BW813743	0.047
		Czerwony			
		Biały	Bezbarwna (2)	ZB4-BW811723	0.047
		Czarny			

	1 klawisz kryty 1 środkowa lampka 1 klawisz wystający	Czarny	Bezbarwna (2)	ZB4-BW832743	0.046
		Czerwony			
		Zielony	Bezbarwna (2)	ZB4-BW833743	0.046
		Czerwony			
		Biały	Bezbarwna (2)	ZB4-BW831723	0.046
		Czarny			

Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED (z oznakowaniem funkcji na klawiszu)



ZB4-BW823743

	1 klawisz kryty (oznaczony „I”) 1 środkowa lampka 1 klawisz kryty (oznaczony „O”)	Czarny	Bezbarwna (2)	ZB4-BW822743	0.047
		Czerwony			
		Zielony	Bezbarwna (2)	ZB4-BW823743	0.047
		Czerwony			
		Biały	Bezbarwna (2)	ZB4-BW821723	0.047
		Czarny			



ZB4-BW841723

	1 klawisz kryty (oznaczony „I”) 1 środkowa lampka 1 klawisz wystający (oznaczony „O”)	Czarny	Bezbarwna (2)	ZB4-BW842743	0.046
		Czerwony			
		Zielony	Bezbarwna (2)	ZB4-BW843743	0.046
		Czerwony			
		Biały	Bezbarwna (2)	ZB4-BW841723	0.046
		Czarny			

Napędy podświetlanych przycisków zwalnianych po podwójnym wciśnięciu „Push-Push” (3)

Kształt główki	Typ guzika	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Masa kg
----------------	------------	----------------	-------------------	---------

Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED



ZB4-BH033

	Kryty	Biała	ZB4-BH013	0.026
		Zielona	ZB4-BH033	0.026
		Czerwona	ZB4-BH043	0.026
		Żółta	ZB4-BH053	0.026
		Niebieska	ZB4-BH063	0.026



ZB4-BH63

	Wystający	Biała	ZB4-BH13	0.026
		Zielona	ZB4-BH33	0.026
		Czerwona	ZB4-BH43	0.026
		Żółta	ZB4-BH53	0.026
		Niebieska	ZB4-BH63	0.026

Napędy z czarnym chromowanym kołnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BW812743** staje się **ZB4-BW8127437**.

- (1) Dla stopnia ochrony IP 66, należy zamówić osobno przezroczystą uszczelniającą osłonę **ZBW-008**: patrz strona 53.
(2) Kolor lampki sygnalizacyjnej zależy od koloru diody LED występującej w wybranym korpusie.
(3) Można stosować maksimum 1 rząd z 2 zestykami.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63


Harmony® gama 4

Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kotnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędem: patrz strony 32 - 36

Napędy podświetlanych przełączników z pokrętkiem

Kształt główki	Ilość i typ położeń	Kolor pokrętła	Symbol katalogowy	Masa kg	
Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED					
	2 położenia stabilne	✓	Biały	ZB4-BK1213	0.040
			Zielony	ZB4-BK1233	0.040
			Czerwony	ZB4-BK1243	0.040
			Żółty	ZB4-BK1253	0.040
			Niebieski	ZB4-BK1263	0.040
	2 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego	∩	Biały	ZB4-BK1413	0.040
			Zielony	ZB4-BK1433	0.040
			Czerwony	ZB4-BK1443	0.040
			Żółty	ZB4-BK1453	0.040
			Niebieski	ZB4-BK1463	0.040
3 położenia stabilne	∨	Biały	ZB4-BK1313	0.040	
		Zielony	ZB4-BK1333	0.040	
		Czerwony	ZB4-BK1343	0.040	
		Żółty	ZB4-BK1353	0.040	
		Niebieski	ZB4-BK1363	0.040	
3 położenia z samoczynnym powrotem z położeń skrajnych do środka	∩↔	Biały	ZB4-BK1513	0.040	
		Zielony	ZB4-BK1533	0.040	
		Czerwony	ZB4-BK1543	0.040	
		Żółty	ZB4-BK1553	0.040	
		Niebieski	ZB4-BK1563	0.040	
3 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka	∩↔	Biały	ZB4-BK1813	0.040	
		Zielony	ZB4-BK1833	0.040	
		Czerwony	ZB4-BK1843	0.040	
		Żółty	ZB4-BK1853	0.040	
		Niebieski	ZB4-BK1863	0.040	
3 położenia z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	↔∩	Biały	ZB4-BK1713	0.040	
		Zielony	ZB4-BK1733	0.040	
		Czerwony	ZB4-BK1743	0.040	
		Żółty	ZB4-BK1753	0.040	
		Niebieski	ZB4-BK1763	0.040	



ZB4-BK1343

Napędy z czarnym chromowanym kotnierzem

W celu zamówienia, należy dopisać „7” do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład: **ZB4-BK1213** staje się **ZB4-BK12137**.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Symbol katalogowe

Bloki zestyków do zacisków mocowanych śrubami (1)



ZBE-101



ZBE-102



ZBE-203



ZBE-204



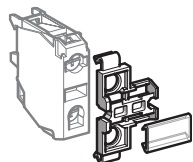
ZB4-BZ009

Opis	Typ zestyków		Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
	N/O	N/Z			
Pojedynczy blok styków	1	–	5	ZBE-101	0.011
	–	1	5	ZBE-102	0.011
Podwójny blok zestyków	2	–	5	ZBE-203	0.020
	–	2	5	ZBE-204	0.020
	1	1	5	ZBE-205	0.020
Specjalny blok styków (do przełączania obwodów o małej mocy i zabezpieczonych przed pyłem) Dostępność: II kwartał 2000 roku	1	–	5	ZBE-1016	0.012
	–	1	5	ZBE-1026	0.012

Podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Zestaw elektryczny (zestykowy albo świetlny)	10	ZB4-BZ009	0.038

Zatraskowa płytki na zamocowanie opisu do zestawów elektrycznych do zacisków mocowanych śrubami



ZBZ-001

Oznakowanie przycisku lub wskaźnika XB4-B	10	ZBZ-001	0.001
--	----	----------------	-------

Arkusz 50 etykietek (do grawerowania)

Do płytki zatraskowej ZBZ-001	10	ZBY-001	0.023
--------------------------------------	----	----------------	-------

Oprogramowanie „SIS Label” do projektowania opisów (do etykiet ZBY-001)

Projekt opisów (wersja angielska)	1	XBY-1EN	0.060
--	---	----------------	-------

Projekt opisów (wersja francuska)	1	XBY-1FR	0.060
--	---	----------------	-------

Projekt opisów (wersja niemiecka)	1	XBY-1GE	0.060
--	---	----------------	-------

(1) Bloki zestyków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy, czyli 3x3 pojedyncze zestyki lub 3 podwójne zestyki + 3 pojedyncze zestyki (podwójne zestyki zajmują 2 rzędy).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym


Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Zestaw świetlny do zacisków mocowanych śrubami



ZBV-B●

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg	
Wbudowana dioda LED 	≈ 24	Biały	5	ZBV-B1	0.017	
		Zielony	5	ZBV-B3	0.017	
		Czerwony	5	ZBV-B4	0.017	
		Żółty	5	ZBV-B5	0.017	
		Niebieski	5	ZBV-B6	0.017	
		~ 110 ÷ 120	Biały	5	ZBV-G1	0.017
	Zielony	5	ZBV-G3	0.017		
	Czerwony	5	ZBV-G4	0.017		
	Żółty	5	ZBV-G5	0.017		
	Niebieski	5	ZBV-G6	0.017		
	~ 230 ÷ 240	Biały	5	ZBV-M1	0.017	
	Zielony	5	ZBV-M3	0.017		
	Czerwony	5	ZBV-M4	0.017		
	Żółty	5	ZBV-M5	0.017		
	Niebieski	5	ZBV-M6	0.017		
	Zasilanie bezpośrednie Lampki z trzonkiem BA 9s o mocy 2,4 W Dostawa bez lampki (1)	≤ 250	–	5	ZBV-6	0.016

(1) Lampkę należy zamówić oddzielnie: patrz strona 52.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Symbol katalogowy (ciąg dalszy)

Bloki zestyków do złącza wtykowego



ZBE-1014



ZBE-1024

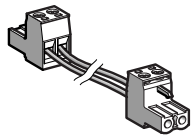
Opis	Typ zestyków		Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
	N/O	N/Z			
Pojedynczy blok styków	1	-	5	ZBE-1014	0.009
	-	1	5	ZBE-1024	0.009

Zestawy świetlne do złącza wtykowego



ZBV-B4

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Wbudowana dioda LED 	~ 24	Biały	5	ZBV-B14	0.016
		Zielony	5	ZBV-B34	0.016
		Czerwony	5	ZBV-B44	0.016
		Żółty	5	ZBV-B54	0.016
		Niebieski	5	ZBV-B64	0.016
		~ 110 ÷ 120	Biały	5	ZBV-G14
Zielony	5		ZBV-G34	0.016	
Czerwony	5		ZBV-G44	0.016	
Żółty	5		ZBV-G54	0.016	
Niebieski	5		ZBV-G64	0.016	
~ 230 ÷ 240	Biały		5	ZBV-M14	0.016
	Zielony	5	ZBV-M34	0.016	
	Czerwony	5	ZBV-M44	0.016	
	Żółty	5	ZBV-M54	0.016	
	Niebieski	5	ZBV-M64	0.016	



APE-1C2250



APE-1PAD21



ZB4-BZ009

Kable połączeniowe i konektor

Opis	Liczba złącz	Przekrój przewodu mm ²	Długość mm	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Kabel połączeniowy z łączówką 2-pinową (5.08 mm)	1	0.75	500	8	APE-1C2150	0.120
	2	0.75	500	8	APE-1C2250	0.180
Łączówka samoodizolująca	-	0.75	-	16	APE-1PAD21	0.080

Podstawa mocująca korpus

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Do mocowania zestawu elektrycznego (zestykowy lub świetlny)	10	ZB4-BZ009	0.038

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Bloki zestyków do podłączenia do obwodu drukowanego (1)

Opis	Typ zestyków		Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
	N/O	N/Z			
Pojedynczy blok styków	1	–	10	ZBE-701	0.002
	–	1	10	ZBE-702	0.002
Specjalny blok styków (do przełączania obwodów o małej mocy i zabezpieczonych przed pyłem) Dostępność: II kwartał 2000 roku	1	–	10	ZBE-7016	0.003
	–	1	10	ZBE-7026	0.003




ZBE-701



ZBE-702

Zestaw świetlny do podłączenia do obwodu drukowanego (1)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor diody LED	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Wbudowana dioda LED 	≈ 24	Biały	5	ZBV-B17	0.004
		Zielony	5	ZBV-B37	0.004
		Czerwony	5	ZBV-B47	0.004
		Żółty	5	ZBV-B57	0.004
		Niebieski	5	ZBV-B67	0.004



ZBV-B07

Podstawa mocująca korpus

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Zestaw elektryczny (zestykowy lub świetlny)	10	ZB4-BZ009	0.038



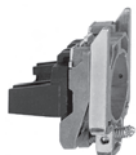
ZB4-BZ009

Specyficzne akcesoria do montażu w obwodach drukowanych (1)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Podpora	Podtrzymywanie płytki obwodu drukowanego	10	ZB4-BZ079	0.003
Adaptator (gniazdo)	Zestaw elektryczny (zestykowy lub świetlny)	10	ZBZ-010	0.008
Śruba mocująca płytkę obwodu drukowanego do podpory ZBZ-010	Bezpośrednie mocowanie zestawu elektrycznego	10	ZBZ-005	0.007
	Montaż zestawu elektrycznego z adaptatorem ZBZ-010	10	ZBZ-006	0.011



ZBZ-010



ZB4-BZ079 + ZB4-BZ009

(1) Szczegóły mocowania w otworach i na płytkach obwodów drukowanych: patrz strona 63.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe

Wkładki przyciskowe



ZBA-0

Zastosowanie	Typ guzika	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg		
Napęd przycisku bez wkładki ZB4-BA0	Kryty	Biały	10	ZBA-1	0.001		
		Czarny	10	ZBA-2	0.001		
		Zielony	10	ZBA-3	0.001		
		Czerwony	10	ZBA-4	0.001		
		Żółty	10	ZBA-5	0.001		
		Niebieski	10	ZBA-6	0.001		
		6 kolorów (1)	1	ZBA-9	0.006		
		Wystający	Wystający	Biały	10	ZBL-1	0.001
				Czarny	10	ZBL-2	0.001
Zielony	10			ZBL-3	0.001		
Czerwony	10			ZBL-4	0.001		
Żółty	10			ZBL-5	0.001		
Niebieski	10			ZBL-6	0.001		
6 kolorów (1)	1			ZBL-9	0.006		



ZBL-0

Wkładki przyciskowe - oznakowane (sprzedaż w ilości 10 sztuk)



ZBA-033

Zastosowanie	Typ guzika	Oznakowanie		Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Masa kg
		Opis	Kolor			
Napęd przycisku bez wkładki ZB4-BA0	Kryty	I (2)	Biały	Zielony	ZBA-331	0.001
			Czarny	Biały	ZBA-131	0.001
		II	Biały	Zielony	ZBA-336	0.001
			Czarny	Biały	ZBA-136	0.001
		III	Biały	Zielony	ZBA-337	0.001
			Czarny	Biały	ZBA-137	0.001
		IV	Biały	Zielony	ZBA-338	0.001
			Czarny	Biały	ZBA-138	0.001
		START (2)	Biały	Zielony	ZBA-333	0.001
			Czarny	Biały	ZBA-133	0.001
		ON	Biały	Zielony	ZBA-341	0.001
			Czarny	Biały	ZBA-141	0.001
		MARCHE	Biały	Zielony	ZBA-342	0.001
			Czarny	Biały	ZBA-142	0.001
		UP (2)	Czarny	Biały	ZBA-343	0.001
		DOWN (2)	Biały	Czarny	ZBA-344	0.001
		⊕ (2)	Biały	Zielony	ZBA-345	0.001
		↑ (3)	Czarny	Biały	ZBA-334 (3)	0.001
			Biały	Czarny	ZBA-335 (3)	0.001
		O (2)	Biały	Czerwony	ZBA-432	0.001
				Czarny	ZBA-232	0.001
		ARRET	Biały	Czerwony	ZBA-433	0.001
				Czarny	ZBA-233	0.001
		STOP (2)	Biały	Czerwony	ZBA-434	0.001
				Czarny	ZBA-234	0.001
		OFF	Biały	Czerwony	ZBA-435	0.001
				Czarny	ZBA-235	0.001
		R (2)	Biały	Niebieski	ZBA-639	0.001

(1) Komplet wkładek w 6 kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

(2) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.

(3) Dostarczona wkładka jest nieumocowana, pozwala to na zatrzaśnięcie strzałki w 4 kierunkach: ↑, ↓, ← albo →.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

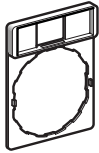
Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

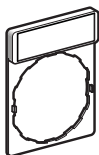
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

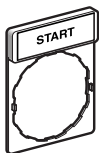
Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (1)



ZBZ-32



ZBY-101



ZBY-2303

Opis	Etykieta Kolor	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	-	-	10	ZBZ-32	0.001
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	-	10	ZBY-2101	0.002
	Białe lub żółte tło	-	10	ZBY-4101	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (międzynarodowe oznakowanie)	Tło czarne lub czerwone	O (tło czarne)	1	ZBY-2146	0.002
		O (tło czerwone)	1	ZBY-2931	0.002
		I	1	ZBY-2147	0.002
		II	1	ZBY-2148	0.002
		O-I	1	ZBY-2178	0.002
		I-II	1	ZBY-2179	0.002
		I-O-II	1	ZBY-2186	0.002
		AUTO	1	ZBY-2115	0.002
		STOP	1	ZBY-2304	0.002
		Z etykietą 8 x 27 mm (opis w języku angielskim)	Tło czarne lub czerwone (2)	AUTO-HAND	1
AUTO-O-HAND	1			ZBY-2385	0.002
CLOSE	1			ZBY-2314	0.002
DOWN	1			ZBY-2308	0.002
EMERGENCY STOP	1			ZBY-2330	0.002
FAST	1			ZBY-2328	0.002
FORWARD	1			ZBY-2305	0.002
HAND	1			ZBY-2316	0.002
HAND-OFF-AUTO	1			ZBY-2387	0.002
INCH	1			ZBY-2321	0.002
LEFT	1			ZBY-2310	0.002
OFF	1			ZBY-2312	0.002
OFF-ON	1			ZBY-2367	0.002
ON	1			ZBY-2311	0.002
OPEN	1			ZBY-2313	0.002
POWER ON	1			ZBY-2326	0.002
RESET (tło czerwone)	1			ZBY-2323	0.002
RESET (tło czarne)	1			ZBY-2322	0.002
REVERSE	1			ZBY-2306	0.002
RIGHT	1			ZBY-2309	0.002
RUN	1			ZBY-2334	0.002
SLOW	1			ZBY-2327	0.002
START	1			ZBY-2303	0.002
STOP-START	1			ZBY-2366	0.002
UP	1			ZBY-2307	0.002

(1) Etykiety z opisami, patrz strony 47 - 49.

(2) Funkcja „Start”: białe litery na czerwonym tle. Funkcja „Stop”: białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop”: białe litery na czerwonym tle (o ile to nie zostało inaczej określone powyżej).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

Części składowe i akcesoria: do napędów

Ogólna charakterystyka:

strony 4 - 11

Parametry techniczne:

Strony 12 - 15

Wymiary gabarytowe:

Strony 56 - 63

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (1)



ZBY-2107

Opis	Etykieta	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Z etykietą 8 x 27 mm (opis w języku francuskim)	Tło czarne lub czerwone (1)	ARRET (tło czerwone)	ZBY-2104	0.002
		ARRET (tło czarne)	ZBY-0104	0.002
		ARRET GENERAL	ZBY-2129	0.002
		ARRET REARMEMENT	ZBY-2133	0.002
		ARRET D'URGENCE	ZBY-2130	0.002
		ARRET-MARCHE	ZBY-2166	0.002
		ARRIERE	ZBY-2106	0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY-2198	0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	ZBY-2199	0.002
		AUTO-MAIN	ZBY-2164	0.002
		AUTO-O-MAIN	ZBY-2185	0.002
		AVANT	ZBY-2105	0.002
		AVANT-O-ARRIERE	ZBY-2184	0.002
		C-P-C-NORMAL	ZBY-2165	0.002
		CYCLE-MAIN	ZBY-2197	0.002
		DECLENCHEMENT	ZBY-2132	0.002
		DEFAUT (tło czarne)	ZBY-2134	0.002
		DEFAUT (tło czerwone)	ZBY-2135	0.002
		DEPART CYCLE	ZBY-2195	0.002
		DESCENTE	ZBY-2108	0.002
		DROITE	ZBY-2109	0.002
		ENCLENCHEMENT	ZBY-2131	0.002
		EN SERVICE	ZBY-2111	0.002
		FERMETURE	ZBY-2114	0.002
		GAUCHE	ZBY-2110	0.002
		HORS SERVICE	ZBY-2112	0.002
		HORS-EN	ZBY-2167	0.002
		LENT	ZBY-2127	0.002
		MAIN	ZBY-2116	0.002
		MARCHE	ZBY-2103	0.002
		MONTEE	ZBY-2107	0.002
		OUVERTURE	ZBY-2113	0.002
		PHASE / PHASE	ZBY-2196	0.002
REARMEMENT (tło czerwone)	ZBY-2123	0.002		
REARMEMENT (tło czarne)	ZBY-0123	0.002		
SOUS TENSION	ZBY-2126	0.002		
VITE	ZBY-2128	0.002		
Z etykietą 8 x 27 mm (opis w języku niemieckim)	Tło czarne albo czerwone (1)	AB	ZBY-2208	0.002
		AUF	ZBY-2207	0.002
		AUS	ZBY-2204	0.002
		AUS-EIN	ZBY-2266	0.002
		AUS-IN BETRIEB	ZBY-2267	0.002
		AUS-RUCKSTELLUNG	ZBY-2233	0.002
		AUSSCHALTEN	ZBY-2232	0.002
		AUTO-HAND	ZBY-2364	0.002
		AUTO-O-HAND	ZBY-2385	0.002
		AUTOZYKL-HAND	ZBY-2299	0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	ZBY-2298	0.002
		C-P-C-NORMAL	ZBY-2265	0.002
		EIN	ZBY-2203	0.002
		EINSCHALTEN	ZBY-2231	0.002
		HAND	ZBY-2316	0.002
		LANGSAM	ZBY-2227	0.002
		LINKS	ZBY-2210	0.002
		NOT-AUS (tło czerwone)	ZBY-2230	0.002
		NOT-AUS (tło żółte)	ZBY-22420001	0.002
		NOT-HALT	ZBY-2229	0.002
		ÖFFNEN	ZBY-2213	0.002
		RECHTS	ZBY-2209	0.002
		RUCKSTELLUNG	ZBY-2223	0.002
		SCHLIESSEN	ZBY-2214	0.002
		SCHNELL	ZBY-2228	0.002
		SPANNUNG EIN	ZBY-2226	0.002
		STEUERUNG AUS	ZBY-2212	0.002
		STEUERUNG EIN	ZBY-2211	0.002
		STORUNG (tło czarne)	ZBY-2234	0.002
		STORUNG (tło czerwone)	ZBY-2235	0.002
		VOR	ZBY-2205	0.002
		VOR-O-ZURUCK	ZBY-2284	0.002
		ZURUCK	ZBY-2206	0.002
ZYKLUS-HAND	ZBY-2297	0.002		
ZYRLUSSTART	ZBY-2295	0.002		

(1) Funkcja „Start” białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop”: białe litery na czerwonym tle (o ile to nie zostało inaczej określone powyżej).

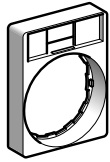
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Ramka nachodząca na kołnierz przycisku (30 x 40 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm



ZBZ-34



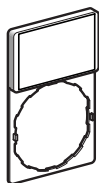
ZBY-6H101

Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	–	10	ZBZ-34	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	ZBY-2H101	0.004
	Białe lub żółte tło	10	ZBY-4H101	0.004

Ramka (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm



ZBZ-33



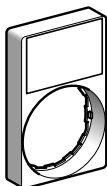
ZBY-610

Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	–	10	ZBZ-33	0.001
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	ZBY-6101	0.002
	Białe lub żółte tło	10	ZBY-6102	0.002

Ramka nachodząca na kołnierz przycisku (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm



ZBZ-35



ZBY-6H10

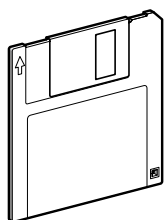
Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	–	10	ZBZ-35	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	ZBY-6H101	0.004
	Białe lub żółte tło	10	ZBY-6H102	0.004

Etykiety do grawerowania

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
8 x 27 mm	Ramka mocująca 30 x 40 mm	Czarne albo czerwone tło	10	ZBY-0101	0.001
		Białe albo żółte tło	10	ZBY-0102	0.001
18 x 27 mm	Ramka mocująca 30 x 50 mm	Czarne albo czerwone tło	10	ZBY-5101	0.001
		Białe albo żółte tło	10	ZBY-5102	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami (zabezpieczone 2 przezroczystymi płytkami)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Arkusze 76 etykiet o wymiarach 8 x 27 mm	Ramki mocujące 30 x 40 mm ZBZ-32 i ZBZ-34	10	ZBY-4100	0.043
Arkusze 40 etykiet 18 x 27 mm	Ramki mocujące 30 x 50 mm ZBZ-33 i ZBZ-35	10	ZBY-5100	0.044



XBY-1

Oprogramowanie „SIS Label” do projektowania opisów

Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Projekt opisów (w wersji angielskiej)	XBY-1EN	0.060
Projekt opisów (w wersji francuskiej)	XBY-1FR	0.060
Projekt opisów (w wersji niemieckiej)	XBY-1GE	0.060

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym

Części składowe i akcesoria: do napędów

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Etykiety o wymiarze 8 x 27 mm z tekstem (do ramek typu ZBZ-32 i ZBZ-34 o wymiarach 30 x 40 mm)



ZBY-02178

Kolor	Oznakowanie w języku	Symbol katalogowy	Masa kg	
Tło czarne lub czerwone (1)	Międzynarodowym	O (tło czarne)	ZBY-02146	0.001
		O (tło czerwone)	ZBY-02931	0.001
		I	ZBY-02147	0.001
		II	ZBY-02148	0.001
		O-I	ZBY-02178	0.001
		I-II	ZBY-02179	0.001
		I-O-II	ZBY-02186	0.001
		AUTO	ZBY-02115	0.001
		STOP	ZBY-02304	0.001



ZBY-02303

Kolor	Oznakowanie w języku	Symbol katalogowy	Masa kg	
Tło czarne lub czerwone (1)	Angielskim	AUTO-HAND	ZBY-02364	0.001
		AUTO-O-HAND	ZBY-02385	0.001
		CLOSE	ZBY-02314	0.001
		DOWN	ZBY-02308	0.001
		EMERGENCY STOP	ZBY-02330	0.001
		FAST	ZBY-02328	0.001
		FORWARD	ZBY-02305	0.001
		HAND	ZBY-02316	0.001
		HAND-OFF-AUTO	ZBY-02387	0.001
		INCH	ZBY-02321	0.001
		LEFT	ZBY-02310	0.001
		OFF	ZBY-02312	0.001
		OFF-ON	ZBY-02367	0.001
		ON	ZBY-02311	0.001
		OPEN	ZBY-02313	0.001
		POWER ON	ZBY-02326	0.001
		RESET (tło czerwone)	ZBY-02323	0.001
		RESET (tło czarne)	ZBY-02322	0.001
		REVERSE	ZBY-02306	0.001
		RIGHT	ZBY-02309	0.001
		RUN	ZBY-02334	0.001
		SLOW	ZBY-02327	0.001
		START	ZBY-02303	0.001
		STOP-START	ZBY-02366	0.001
		UP	ZBY-02307	0.001



ZBY-0●104

Kolor	Oznakowanie w języku	Symbol katalogowy	Masa kg	
Tło czarne lub czerwone (1)	Francuskim	ARRET (tło czerwone)	ZBY-02104	0.001
		ARRET (tło czarne)	ZBY-00104	0.001
		ARRET GENERAL	ZBY-02129	0.001
		ARRET REARMEMENT	ZBY-02133	0.001
		ARRET D'URGENCE	ZBY-02130	0.001
		ARRET-MARCHE	ZBY-02166	0.001
		ARRIERE	ZBY-02106	0.001
		AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY-02198	0.001
		AUTO CYCLE-MAIN	ZBY-02199	0.001
		AUTO-MAIN	ZBY-02164	0.001
		AUTO-O-MAIN	ZBY-02185	0.001
		AVANT	ZBY-02105	0.001
		AVANT-O-ARRIERE	ZBY-02184	0.001
		C-P-C-NORMAL	ZBY-02165	0.001
		CYCLE-MAIN	ZBY-02197	0.001
		DECLENCHEMENT	ZBY-02132	0.001
		DEFAUT (tło czerwone)	ZBY-02134	0.001
		DEFAUT (tło czarne)	ZBY-02135	0.001
		DEPART CYCLE	ZBY-02195	0.001
		DESCENTE	ZBY-02108	0.001
		DROITE	ZBY-02109	0.001

(1) Funkcja „Start” białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop”: białe litery na czerwonym tle (o ile to nie zostało inaczej określone powyżej).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Etykiety o wymiarze 8 x 27 mm z tekstem (do ramek typu ZBZ-32 i ZBZ-34 o wymiarach 30 x 40 mm)

Kolor	Oznakowanie w języku	Symbol katalogowy	Masa kg			
Tło czerwone albo czarne (1)	Francuskim	ENCLENCHEMENT	ZBY-02131	0.001		
		EN SERVICE	ZBY-02111	0.001		
		FERMETURE	ZBY-02114	0.001		
		GAUCHE	ZBY-02110	0.001		
		HORS SERVICE	ZBY-02112	0.001		
		HORS-EN	ZBY-02167	0.001		
		LENT	ZBY-02127	0.001		
		MAIN	ZBY-02116	0.001		
		MARCHE	ZBY-02103	0.001		
		MONTEE	ZBY-02107	0.001		
		OUVERTURE	ZBY-02113	0.001		
		PHASE / PHASE	ZBY-02196	0.001		
		REARMEMENT (tło czerwone)	ZBY-02123	0.001		
		REARMEMENT (tło czarne)	ZBY-00123	0.001		
		SOUS TENSION	ZBY-02126	0.001		
		VITE	ZBY-02128	0.001		
			Niemieckim	AB	ZBY-02208	0.001
				AUF	ZBY-02207	0.001
AUS	ZBY-02204			0.001		
AUS-EIN	ZBY-02266			0.001		
AUS-IN BETRIEB	ZBY-02267			0.001		
AUS-RUCKSTELLUNG	ZBY-02233			0.001		
AUSSCHALTEN	ZBY-02232			0.001		
AUTO-HAND	ZBY-02364			0.001		
AUTO-O-HAND	ZBY-02385			0.001		
AUTOZYKL-HAND	ZBY-02299			0.001		
AUTOZYKL- 1 ZYKL	ZBY-02298			0.001		
C-P-C-NORMAL	ZBY-02265			0.001		
EIN	ZBY-02203			0.001		
EINSCHALTEN	ZBY-02231			0.001		
HAND	ZBY-02316			0.001		
LANGSAM	ZBY-02227			0.001		
LINKS	ZBY-02210			0.001		
NOT-AUS (tło czerwone)	ZBY-02230			0.001		
NOT-AUS (tło żółte)	ZBY-022420001			0.001		
NOT-HALT	ZBY-02229			0.001		
ÖFFNEN	ZBY-02213			0.001		
RECHTS	ZBY-02209			0.001		
RUCKSTELLUNG	ZBY-02223			0.001		
SCHLIESSEN	ZBY-02214			0.001		
SCHNELL	ZBY-02228			0.001		
SPANNUNG EIN	ZBY-02226			0.001		
STEUERUNG AUS	ZBY-02212			0.001		
STEUERUNG EIN	ZBY-02211			0.001		
STORUNG (tło czarne)	ZBY-02234			0.001		
STORUNG (tło czerwone)	ZBY-02235			0.001		
VOR	ZBY-02205			0.001		
VOR-O-ZURUCK	ZBY-02284			0.001		
ZURUCK	ZBY-02206	0.001				
ZYKLUS-HAND	ZBY-02297	0.001				
ZYRLUSSTART	ZBY-02295	0.001				

SCHNELL
ZBY-02228

(1) Funkcja „Start” białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop”: białe litery na czerwonym tle.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

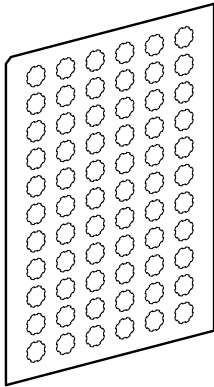
Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Arkusze etykiet do przycisków i wskaźników XB4-B



ZBY-1101

Opis	Język oznakowania	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg	
Arkusze zawierające 66 okrągłych, przezroczystych samoprzylepnych etykiet zdejmowanych z arkusza	Bez opisu	10	ZBY-1101	0.017	
	Międzynarodowy	O	10	ZBY-1146	0.017
		I	10	ZBY-1147	0.017
		II	10	ZBY-1148	0.017
		III	10	ZBY-1149	0.017
		AUTO	10	ZBY-1115	0.017
		STOP	10	ZBY-1304	0.017
		↑	10	ZBY-1912	0.017
	Angielski	HAND	10	ZBY-1316	0.017
		OFF	10	ZBY-1312	0.017
		ON	10	ZBY-1311	0.017
		START	10	ZBY-1303	0.017
	Francuski	ARRET	10	ZBY-1104	0.017
ARRIERE		10	ZBY-1106	0.017	
AVANT		10	ZBY-1105	0.017	
DESCENTE		10	ZBY-1108	0.017	
MAIN		10	ZBY-1116	0.017	
MARCHE		10	ZBY-1103	0.017	
MONTEE		10	ZBY-1107	0.017	
Niemiecki	AB	10	ZBY-1208	0.017	
	AUF	10	ZBY-1207	0.017	
	AUS	10	ZBY-1204	0.017	
	EIN	10	ZBY-1203	0.017	
	ZU	10	ZBY-1214	0.017	

Okrągłe etykiety do dłoniowych przycisków bezpieczeństwa (tło żółte albo białe)



ZBY-9330

Średnica mm	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Masa kg
60	Bez oznakowania	ZBY-9101	0.004
	EMERGENCY STOP	ZBY-9330	0.004
	ARRET D'URGENCE	ZBY-9130	0.004
	NOT-AUS	ZBY-9230	0.004
	ARRESTO EMERGENZA	ZBY-9630	0.004
	NODSTOP	ZBY-98301	0.004
90	Bez oznakowania	ZBY-8101	0.008
	EMERGENCY STOP	ZBY-8330	0.008
	ARRET D'URGENCE	ZBY-8130	0.008
	NOT-AUS	ZBY-8230	0.008
	ARRESTO EMERGENZA	ZBY-8630	0.008
	PARADA DE EMERGENCIA	ZBY-8430	0.008

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

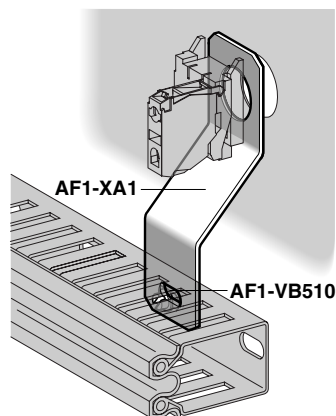
Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym

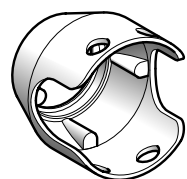
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe

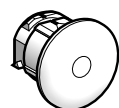
Akcesoria



Opis	Zastosowania	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg	
Wspornik mocujący korytka do przewodów	Mocowanie pod główką	10	AF1-XA1	0.030	
Śruba M5x10 z sześciokątnym wpuszczonym łebkiem	Do mocowania korytka przewodowego	100	AF1-VB510	0.003	
Wspornik	Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne XB4-B	1	DX1-AP52	0.160	
Ostona metalowa Możliwe blokowanie na kłódkę	Przyciski Ø 40 awaryjnego zatrzymania i przyciski z główką dłoniową	Niebieska	1	ZBZ-1601	0.046
		Czarna	1	ZBZ-1602	0.046
		Czerwona	1	ZBZ-1604	0.046
		Żółta	1	ZBZ-1605	0.046
Zaślepka otworu okrągła, chromowana (1)	dla elementów Ø 22	10	ZB4-SZ3	0.023	
Zaślepka otworu z czarnego tworzywa sztucznego, okrągła (2)	dla elementów Ø 22	10	ZB5-SZ3	0.009	



ZBZ-160●



ZB4-SZ3



ZB5-SZ3

(1) Wymagana podstawa mocująca korpus **ZB4-BZ009**.

(2) Dostawa z nakrętką mocującą.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe, akcesoria i części zamienne

Symbole katalogowe



DL1-CJ0●●●

Lampki z trzonkiem BA 9s i akcesoria

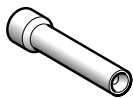
Opis	Parametry	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Diody LED	≈ 24 V	Biały	1	DL1-CJ0241	0.002
		Zielony	1	DL1-CJ0243	0.002
		Czerwony	1	DL1-CJ0244	0.002
		Żółty	1	DL1-CJ0245	0.002
		Niebieski	1	DL1-CJ0246	0.002
	6 V - 1.2 W	Biały	1	DL1-CD0061	0.002
		Zielony	1	DL1-CD0063	0.002
		Czerwony	1	DL1-CD0064	0.002
		Żółty	1	DL1-CD0065	0.002
		Niebieski	1	DL1-CD0066	0.002
Żarówki	6 V - 1.2 W	–	10	DL1-CB006	0.002
	24 V - 2.6 W	–	10	DL1-CE024	0.002
	120...130 V - 2.6 W	–	10	DL1-CE130	0.002
Neonówki	120...130 V	–	10	DL1-CF110	0.002
	230...240 V	–	10	DL1-CF220	0.002
Lampki fluorescencyjne	230...240 V	Zielony	1	DL1-CG220	0.002
		Niebieski	1	DL1-CH220	0.002
Element do wyciągania lampek	–	–	1	XBF-X13	0.005
Przyrząd zaciskający soczewki wkładek	Podświetlone przyciski z krytym guzikiem	–	1	ZBZ-8	0.009



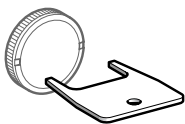
DL1-CE●●●



DL1-CF●●●



XBF-X13



ZBZ-8



ZBG-455

Zapasowe kluczyki

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Zestaw 2 kluczyków nr 455	Kluczyk do zwalniania przycisku awaryjnego zatrzymania lub kluczyk napędowy przełączników	ZBG-455	0.013

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części zamienne

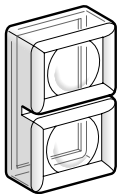
Symbole katalogowe (ciąg dalszy)



ZBP-0

Przezroczyste osłony

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Pojedyncza osłona	Przyciski sterownicze okapturzone z okrągłą główką	10	ZBP-0	0.002
	Przyciski sterownicze okapturzone z okrągłą główką do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	ZBP-0A	0.002
Podwójna osłona	Przyciski dwuklawiszowe z lampką sygnalizacyjną lub bez	10	ZBW-008	0.005
	Przyciski dwuklawiszowe do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	ZBW-008A	0.005



ZBW-008

Soczewki

Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
--------------	-------	----------------------------	----------------------	------------

Soczewki do źródeł światła z LED

Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBV-0113	0.002
	Zielony	10	ZBV-0133	0.002
	Czerwony	10	ZBV-0143	0.002
	Żółty	10	ZBV-0153	0.002
	Niebieski	10	ZBV-0163	0.002
	Zestaw 5 kolorów, z rowkami (1)	5	ZBV-0103S	0.010
Podświetlane przyciski z guzikiem krytym	Biały	10	ZBW-9113	0.002
	Zielony	10	ZBW-9133	0.002
	Czerwony	10	ZBW-9143	0.002
	Żółty	10	ZBW-9153	0.002
	Niebieski	10	ZBW-9163	0.002
Podświetlane przyciski z guzikiem wystającym	Biały	10	ZBW-9313	0.002
	Zielony	10	ZBW-9333	0.002
	Czerwony	10	ZBW-9343	0.002
	Żółty	10	ZBW-9353	0.002
	Niebieski	10	ZBW-9363	0.002



ZBV-0133

Soczewki do źródeł światła z żarówką lub neonówką

Wskaźniki świetlne	Biały	10	ZBV-011	0.002
	Zielony	10	ZBV-013	0.002
	Czerwony	10	ZBV-014	0.002
	Żółty	10	ZBV-015	0.002
	Niebieski	10	ZBV-016	0.002
	Bezbarwny	10	ZBV-017	0.002
Podświetlane przyciski z guzikiem krytym	Biały	10	ZBW-911	0.002
	Zielony	10	ZBW-913	0.002
	Czerwony	10	ZBW-914	0.002
	Żółty	10	ZBW-915	0.002
	Niebieski	10	ZBW-916	0.002
	Bezbarwny	10	ZBW-917	0.002
Podświetlane przyciski z guzikiem wystającym	Biały	10	ZBW-931	0.002
	Zielony	10	ZBW-933	0.002
	Czerwony	10	ZBW-934	0.002
	Żółty	10	ZBW-935	0.002
	Niebieski	10	ZBW-936	0.002
	Bezbarwny	10	ZBW-937	0.002



ZBV-011

(1) Biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Elementy o specyficznych funkcjach z kotnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe

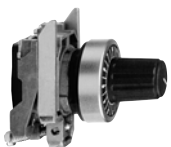
Przyciski sterownicze kryte zerujące, ręczne zabezpieczenie przeciążeniowe



XB4-BA8•1

Kształt główki	Przebieg mm	Dystans przesuwania mm	Kolor	Symbol katalogowy	Masa kg	
	10	6 ÷ 16	Czarny	XB4-BA821	0.037	
			Czerwony	XB4-BA841	0.037	
			Niebieski	XB4-BA861	0.037	
	16 ÷ 26		Czarny	XB4-BA822	0.038	
			Czerwony	XB4-BA842	0.038	
			Niebieski	XB4-BA862	0.038	
		14	30 ÷ 130	Czarny	XB4-BA921	0.058
				Czerwony	XB4-BA941	0.058
				Niebieski	XB4-BA961	0.058
130 ÷ 257			Czarny	XB4-BA922	0.071	
			Czerwony	XB4-BA942	0.071	
			Niebieski	XB4-BA962	0.071	

Główka + podstawa mocująca do potencjometru



ZB4-BD912

Kształt główki	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
	Do potencjometru z długością osi od 44 do 50 mm (dostawa bez potencjometru)	Do osi Ø 6 mm	ZB4-BD912	0.080
		Do osi Ø 6,35 mm	ZB4-BD922	0.080

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

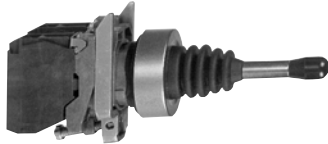
Harmony® gama 4

Elementy o specyficznych funkcjach z kołnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Wymiary gabarytowe:
Strony 56 - 63

Symbole katalogowe

Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) (1)



XD4-PA12

Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego bez samoczynnego powrotu z samoczynnym powrotem	Symbol katalogowy	Masa kg
2 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	XD4-PA12	0.116
		z samoczynnym powrotem	XD4-PA22	0.116
4 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	XD4-PA14	0.133
		z samoczynnym powrotem	XD4-PA24	0.133

Podzespoły manipulatora



ZD4-PA103

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg	
Korpus 2 kierunki	Manipulator	ZD4-PA103		
Korpus 4 kierunki	Manipulator	ZD4-PA203		
Mechaniczny podzespół (podstawa mocująca korpus + dźwignia)	2 kierunki, położenia stabilne 2 kierunki z samoczynnym powrotem do zerowego położenia	ZD4-PA12	0.060	
		ZD4-PA22	0.060	
		ZD4-PA14	0.060	
Etykiety o wymiarach 30 x 48 mm do grawerowania	2 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	ZBG-2201	0.001
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	ZBG-2401	0.001
		Etykiety o wymiarach 48 x 48 mm do grawerowania	4 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona
Jedna strona biała, przeciwna żółta	ZBG-4401	0.002		

Liczniki czasu (kołnierz z tworzywa sztucznego) (2)



XB5-DS●

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Masa kg
Wyświetlacz 0...9999.9	$\approx 12 \div 24$ 50/60 Hz	XB5-DSB	0.045
	~ 120 60 Hz	XB5-DSG	0.045
	$\sim 230 \div 240$ 50 Hz	XB5-DSM	0.045

Sygnalizatory dźwiękowe (kołnierz z tworzywa sztucznego) (2)



XB5-KS●

80 dB Buczek, sygnał ciągły lub przerywany (IP 40 NEMA 1)	Napięcie zasilania	Symbol katalogowy	Masa kg
	≈ 24 50/60 Hz	XB5-KSB	0.035
	~ 120 60 Hz	XB5-KSG	0.035
	$\sim 230 \div 240$ 50 Hz / 60 Hz	XB5-KSM	0.035

Oprawka wkładki topikowej bezpiecznika (kołnierz z tworzywa sztucznego) (2)



XB5-DT1S

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Oprawka bezpiecznika	5 x 20 mm bezpiecznik 6.3 A - 250 V	XB5-DT1S	0.022

(1) W manipulatorze nie można stosować standardowych styków ZBE-10●, ani ZBE-20●.

(2) Akcesoria: ZB5-AZ901 nakrętka do mocowania, ZB5-AZ905 klucz do dociskania nakrętki.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

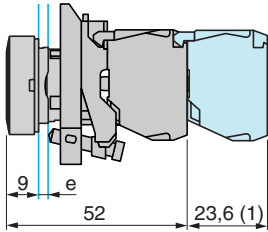
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

Elementy skompletowane XB4B: elementy sterownicze

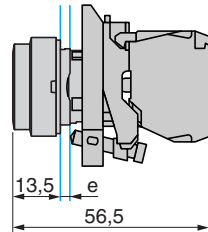
Wymiary

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55

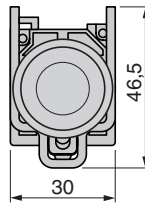
Przycisk sterowniczy z samoczynnym powrotem XB4-BA●●



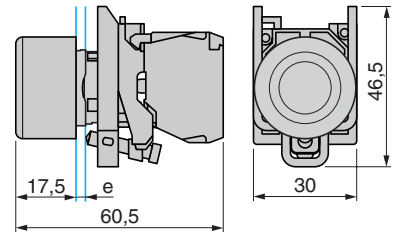
XB4-BL●●



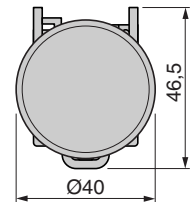
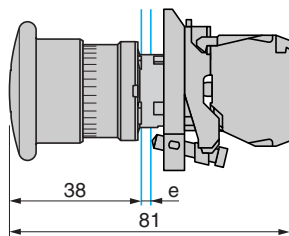
Widok z przodu



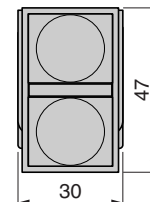
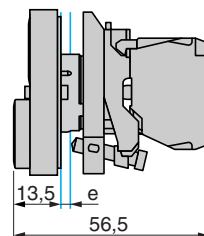
XB4-BP●●



Przycisk dłoniowy z samoczynnym powrotem XB4-BC21

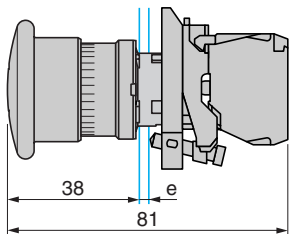


Przycisk dwuklawiszowy z samoczynnym powrotem XB4-BL●45, BL●4C5

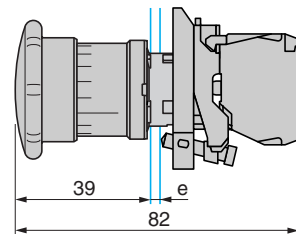


e: panel o grubości od 1 do 6 mm
(1) Możliwość dodania drugiego rzędu zestyków.

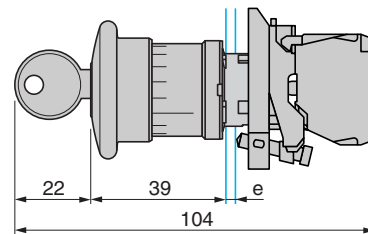
Przycisk dłoniowy bezpieczeństwa XB4-BT42, BT845



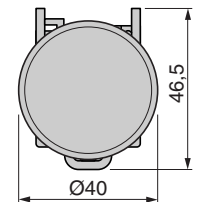
XB4-BS542, BS8445



XB4-BS142, BS9445

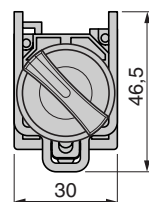
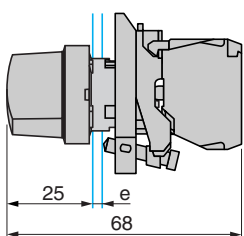


Widok z przodu

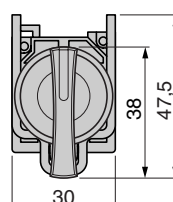
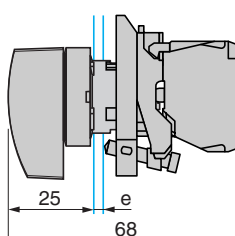


e: grubość panelu od 1 do 6 mm

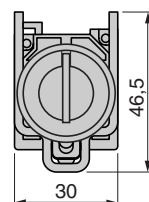
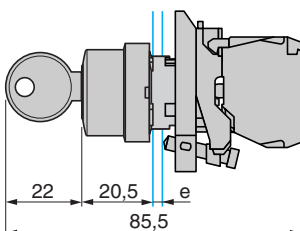
Przełączniki z piórkim krótkim XB4-BD



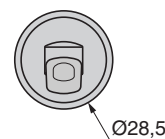
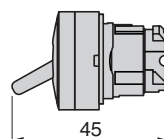
Z piórkim długim XB4-BJ



Przełącznik kluczkowy XB4-BG



Napęd dźwigienkowych przełączników ZB4-BD●8



e: grubość panelu od 1 do 6 mm

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

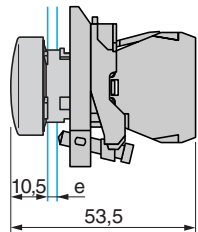
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

Elementy skompletowane XB4-B: elementy sygnalizacji i sterowania

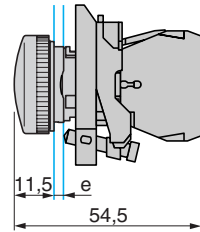
Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55

Wymiary (ciąg dalszy)

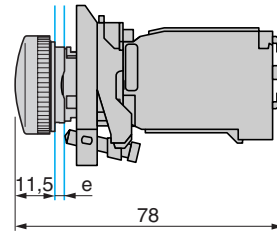
Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED
XB4-BV3●, BVG●, BVM●



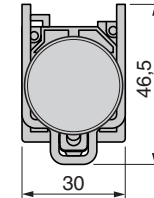
Zasilanie bezpośrednie
XB4-BV6



Zasilanie poprzez wbudowany transformator
XB4-BV3●, BV4●

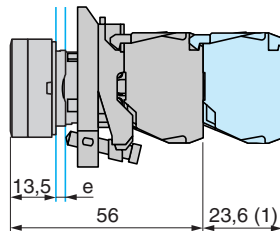


Widok z przodu

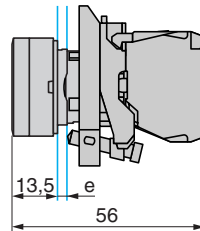


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

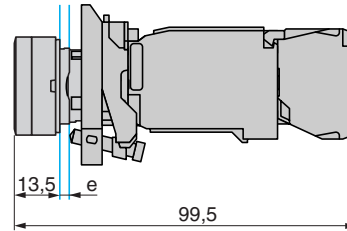
Podświetlane przyciski z wbudowaną diodą LED
XB4-BW3●●5



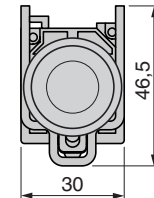
Zasilanie bezpośrednie
XB4-BW3●●5



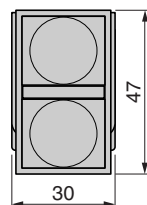
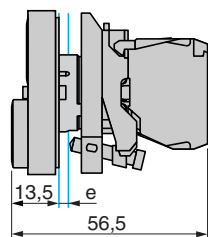
Zasilanie poprzez wbudowany transformator
XB4-BW3●●5



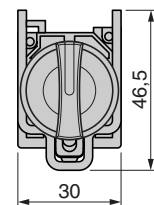
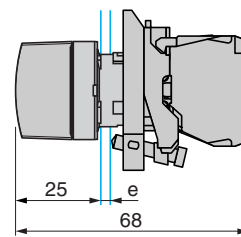
Widok z przodu



Przyciski dwuklawiszowe z lampką sygnalizacyjną z wbudowaną diodą LED
XB4-BW84●5



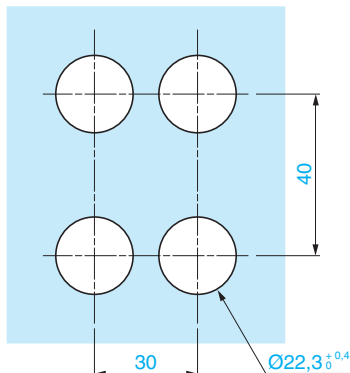
Podświetlany przełącznik z wbudowaną diodą LED
XB4-BK12●●5



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu zestyków

Otwory na wsporniku (odpowiednie do montażu wszystkich typów przycisków i wskaźników świetlnych)



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przetaczniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

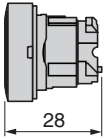
Podzespoły ZB4-B: elementy sterownicze

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55

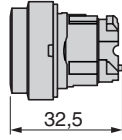
Wymiary (ciąg dalszy)

Napędy przycisków z samoczynnym powrotem

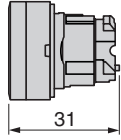
ZB4-BA●, BA●●●,
ZB4-BA●8



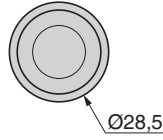
ZB4-BL●, BL●●●



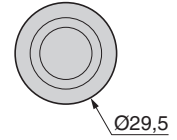
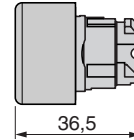
ZB4-BA●6



Widok z przodu

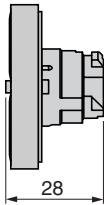


ZB4-BP●●

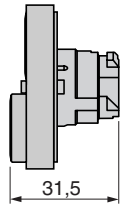


Napędy przycisków dwuklawiszowych z samoczynnym powrotem

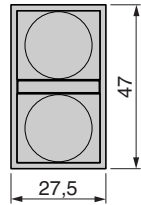
ZB4-BA81●●,
ZB4-BA82●●



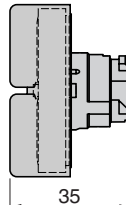
ZB4-BL83●●,
ZB4-BL84●●



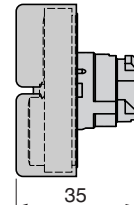
Widok z przodu



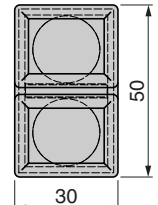
ZB4-BA91●●,
ZB4-BA92●●



ZB4-BL93●●,
ZB4-BL94●●



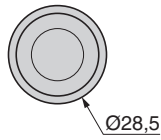
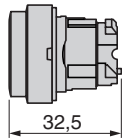
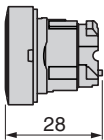
Widok z przodu



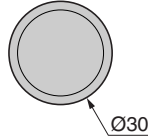
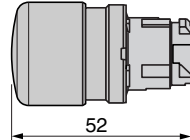
Napędy przycisków o podwójnym wciśnięciu do zwolnienia

ZB4-BH0●, ZB4-BH●

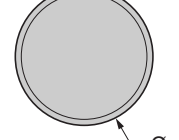
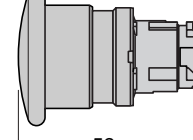
Widok z przodu



Dłoniowe napędy ZB4-BC●4



ZB4-BC●, BR●

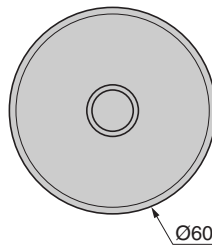
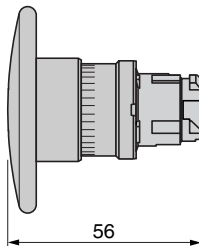
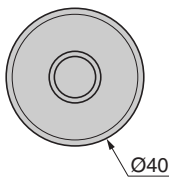
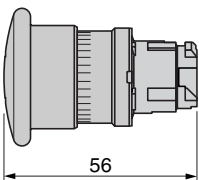


ZB4-	Ø
BC●	40
BR●	60

Dłoniowe napędy przycisków zatraskowych, odryglowanie przez wyciągnięcie

ZB4-BT●, BT●4

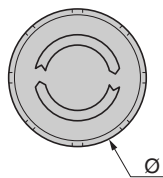
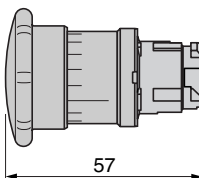
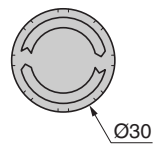
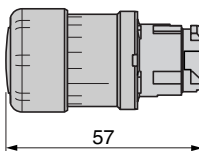
ZB4-BX2, BX4



Odryglowanie przez obrót

ZB4-BS4●, BS834

ZB4-BS5●, BS844, BS6●



ZB4-	Ø
BS5●, BS844	40
BS6●	60

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

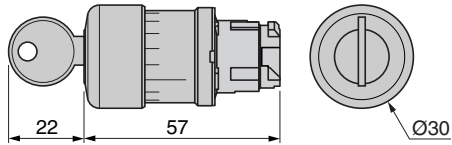
Podzespoły ZB4-B: elementy sterownicze

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55

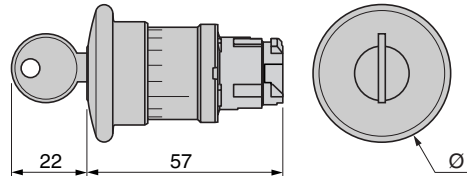
Wymiary (ciąg dalszy)

Dłoniowe napędy przycisków z zatraskowym działaniem (ciąg dalszy)

Odryglowanie kluczykiem
ZB4-BS7●, BS934



ZB4-BS1●, BS2●, BS944, BS964



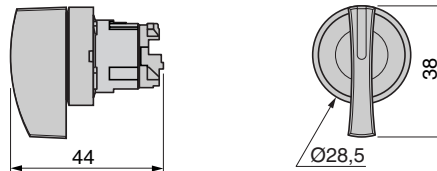
ZB4-	Ø
BS1●, BS944	40
BS2●, BS964	60

Napędy przełączników z pokrętem

Piórko krótkie
ZB4-BD●



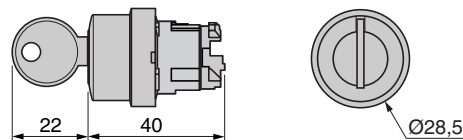
Piórko długie
ZB4-BJ●



Gałka moletowana
ZB4-BD●9

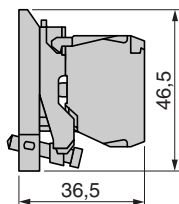


Przełączniki kluczykowe
ZB4-BG●, BG0●

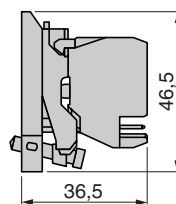


Korpusy do przycisków i przełączników

Podłączenia mocowane śrubami do zacisków
ZB4-BZ10●, BZ141



Podłączenie złączem wtykowym
ZB4-BZ10●4, BZ1414



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

Podzespoły ZB4-B: elementy sygnalizacyjne

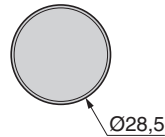
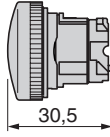
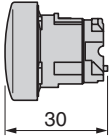
Wymiary (ciąg dalszy)

Główki wskaźników świetlnych ze źródłem światła:

Wbudowane diody LED
ZB4-BV0●3

Żarówki, neonówki lub diody LED
ZB4-BV0●

Widok z przodu



Korpusy wskaźników świetlnych, podłączenie do zacisków mocowanych śrubami

Wbudowana dioda LED

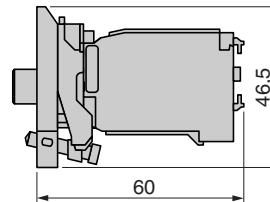
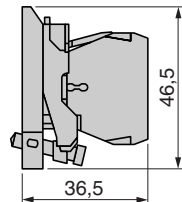
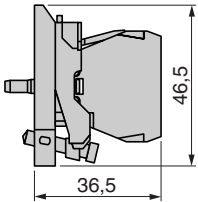
ZB4-BV●●

Bezpośrednie zasilanie lampki o trzonku BA 9s

ZB4-BV6

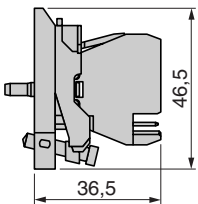
Wbudowany transformator, lampki o trzonku BA 9s

ZB4-BV●, BV●D●



Korpusy wskaźników świetlnych, z podłączeniem przez złącze wtykowe. Wbudowana dioda LED

ZB4-BV●●4



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

Podzespoły ZB4-B: elementy sterowania i sygnalizacji

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55

Wymiary (ciąg dalszy)

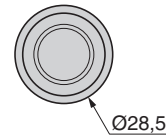
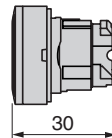
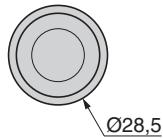
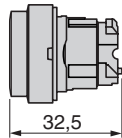
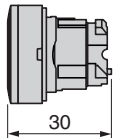
Napędy podświetlanych przycisków, z samoczynnym powrotem, do źródeł światła: z diodami LED

ZB4-BW3●●3,
ZB4-BW5●●3, BA●●8

ZB4-BW1●●3
ZB4-BL●●8

Widok z przodu

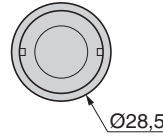
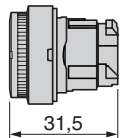
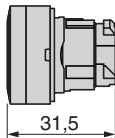
ZB4-BW9●●3



Żarówki lub neonówki
ZB4-BW3●

ZB4-BW1●

Widok z przodu

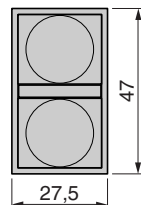
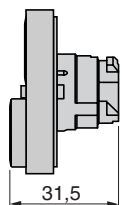
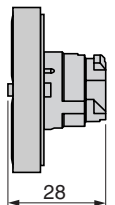


Napędy przycisków dwuklawiszowych z lampką sygnalizacyjną

ZB4-BW81●●●3,
ZB4-BW82●●●3

ZB4-BW83●●●3,
ZB4-BW84●●●3

Widok z przodu

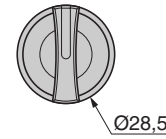
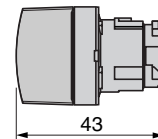
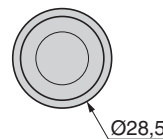
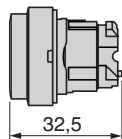
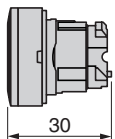


Napędy przycisków podświetlanych zwalnianych przez podwójne wciśnięcie
ZB4-BH0●●3

ZB4-BH●●3

Widok z przodu

Napędy podświetlanych przełączników z piórkem
ZB4-BK1●●●3



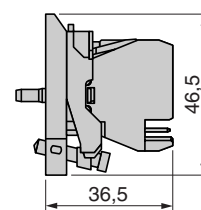
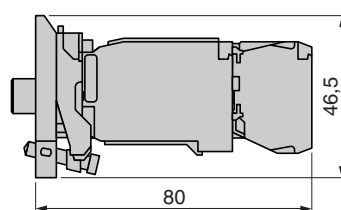
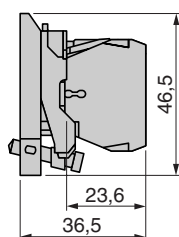
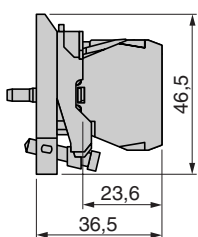
Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników, podłączenia mocowane śrubami do zacisków

Diody LED wbudowane
ZB4-BW0●●●

Zasilanie bezpośrednie,
dla lampek o trzonku BA 9s
ZB4-BW06●

Z transformatorem,
dla lampek o trzonku BA 9s
ZB4-BW0●●, BW0●D●●

Podłączenie złączem wtykowym,
Wbudowana dioda LED
ZB4-BW0●●●4



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

Funkcje specyficzne

Ogólna charakterystyka:

strony 4 - 11

Parametry techniczne:

Strony 12 - 15

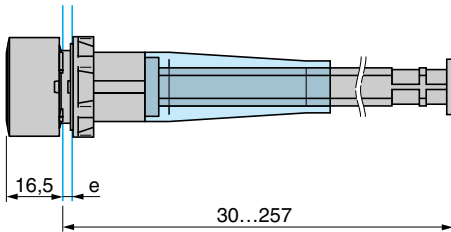
Symbole katalogowe:

Strony 16 - 55

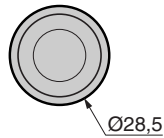
Wymiary (ciąg dalszy)

Przyciski sterownicze zerujące

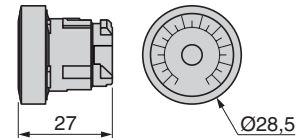
XB4-BA9●●



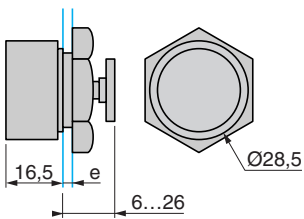
Widok z przodu



Główka + podstawa montażowa do potencjometru ZB4-BD9●2



XB4-BA8●●



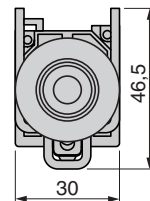
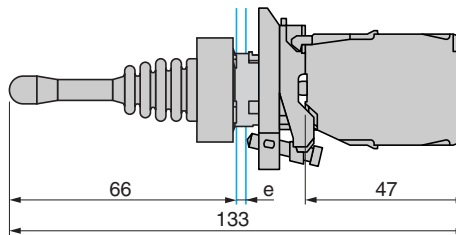
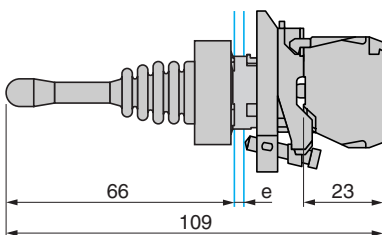
e: grubość panelu od 1 do 6 mm

Manipulatory

XD4-PA●2

XD4-PA●4

Widok z przodu



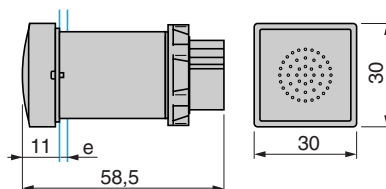
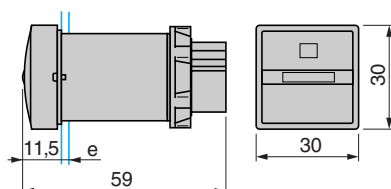
e: grubość panelu od 1 do 6 mm

Licznik czasu

XB5-DS●

Sygnalizator dźwiękowy

XB5-KS●



e: grubość panelu od 1 do 6 mm

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® gama 4

Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kotnierzem chromowanym

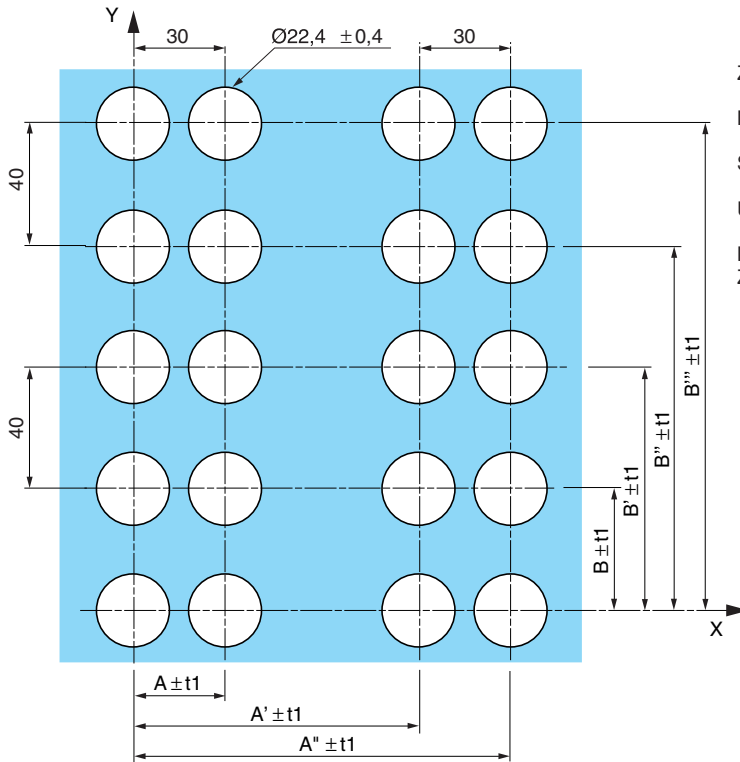
Podzespoły ZB4-B

Ogólna charakterystyka:
strony 4 - 11
Parametry techniczne:
Strony 12 - 15
Symbole katalogowe:
Strony 16 - 55

Montaż

Podłączenie przycisków, przełączników i wskaźników do płytki obwodu drukowanego

Sposób wykonania otworów w panelu



Zalecenia:

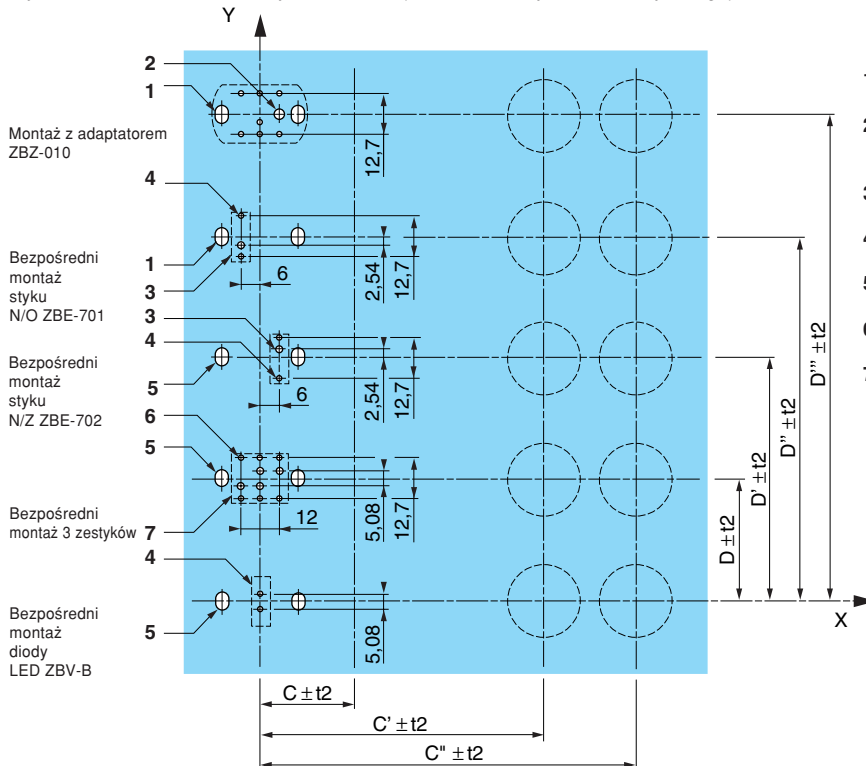
Minimalna grubość płytki obwodowej: 1.6 mm

Średnica wyciętego otworu: 22.4 mm ± 0,1

Ustawienie podstawy mocującej korpus ZB4-BZ009: ± 2° 30'

Moment zaciskający śruby mocujące ZBZ-005 i ZBZ-006: 0.8 N.m

Płytki drukowane z nawierconymi otworami (widok od strony bloku elektrycznego)



- 1 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ-005
- 2 1 otwór o średnicy 2.6 mm dla wstawienia członu przystosowującego (adaptora) ZBZ-010
- 3 1 otwór o średnicy 1.8 mm dla ustawienia bloku zestyków
- 4 2 otwory o średnicy 1.2 mm
- 5 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ-006
- 6 6 otworów o średnicy 1.2 mm
- 7 4 otwory o średnicy 1.8 mm dla ustawienia bloku zestyków

Ogólne tolerancje paneli i płytek obwodów drukowanych

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0.5 mm: $t1 + t2 = 0.5$ mm maks.

Odnosi się do poziomego kierunku X

Odnosi się do pionowego kierunku Y

Wymiary: A na panelu

Wymiary: B na panelu

C na obwodzie drukowanym

D na obwodzie drukowanym

Ponieważ normy, dane techniczne oraz sposób funkcjonowania i użytkowania naszych urządzeń podlegają ciągłym modyfikacjom, dane zawarte w niniejszej publikacji służą jedynie celom informacyjnym i nie mogą być podstawą roszczeń prawnych.

Schneider Electric Polska Sp. z o.o.
ul. Łubinowa 4a, 03-878 Warszawa
Centrum Obsługi Klienta:
0 801 171 500, (0 prefiks 22) 511 84 64,
<http://www.schneider-electric.pl>

Dystrybutor:

--